

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MARDI 10 MARS 2026, CONVOQUÉE POUR 19 H 30 AU 12001, BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffière / City Clerk

ÉTAIT ABSENT / WAS ABSENT :

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 19 h 30.

26 0301

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Jesion

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux du 10 mars 2026 soit adopté, tel que soumis.

PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE LA POLICE

La commandante Annie Mercier du Service de police (Poste de quartier 4) dépose un court bilan des activités du Service de police sur le territoire pour le mois de février 2026.

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON TUESDAY, MARCH 10, 2026, SCHEDULED FOR 7:30 P.M., AND AT WHICH WERE PRESENT:

Alex Bottausci

Laurence Parent
Sandy Jesion
Tanya Toledano
Morris Vesely
Valérie Assouline
Pulkit Kantawala
Anastasia Assimakopoulos

Jack Benzaquen

Annie Riendeau

Errol Johnson

OPENING OF THE MEETING

All forming quorum the Mayor calls the regular meeting to order at 7:30 p.m.

APPROVAL OF THE AGENDA

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Jesion

THAT the agenda of the March 10, 2026, regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux be approved, as submitted.

PERIOD SET ASIDE FOR THE POLICE DEPARTMENT

Commander Annie Mercier of the Police Department (Neighbourhood Station 4) tables a summary of the Police Department's activities for the month of February 2026.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Le maire répond aux questions des personnes présentes.

26 0302

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL D'UNE
SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DE
DOLLARD-DES-ORMEAUX**

Considérant que copie du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 10 février 2026 a été remise à chaque membre du Conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la greffière est dispensée d'en faire lecture :

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Jesion

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 10 février 2026 soit adopté, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0303

**AUTORISATION DE SIGNATURE D'UNE
ENTENTE DE LOCATION EN FAVEUR
D'HYDRO-QUÉBEC SUR UNE PARTIE
DES LOTS 1 460 951 ET 6 189 648 ET DE
RÉALISATION DE TRAVAUX À LA
STATION SAINT-JEAN**

ATTENDU QU'Hydro-Québec procédera à des travaux de modernisation du poste Saint-Jean afin de répondre à la croissance de la demande et d'améliorer la qualité du service ; et

ATTENDU QUE pour réaliser les travaux de modernisation du poste Saint-Jean, Hydro-Québec requière l'utilisation d'une partie des lots 1 460 951 et 6 189 648 pour l'entreposage de matériel, d'équipement et de véhicules :

Il est
proposé par le Conseiller Jesion
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le maire et la greffière soient et sont par la présente autorisés à signer, au nom

QUESTION PERIOD

The mayor answers the questions asked by the public.

**APPROVAL OF THE MINUTES OF A
MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL
OF DOLLARD-DES-ORMEAUX**

Considering that a copy of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on February 10, 2026, has been delivered to each member of Council within the delay prescribed by Section 333 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the City Clerk is exempted from reading the said minutes:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Jesion

THAT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on February 10, 2026, be approved as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

**AUTHORIZATION TO SIGN AN
AGREEMENT FOR A LEASE IN FAVOR
OF HYDRO-QUÉBEC ON PART OF LOTS
1 460 951 AND 6 189 648 AND TO
CARRY OUT WORKS AT THE SAINT-
JEAN SUBSTATION**

WHEREAS Hydro-Québec will carry out work to update the Saint-Jean substation to meet growing demand and improve service quality; and

WHEREAS to carry out work to update the Saint-Jean substation, Hydro-Québec requires the partial use of lots 1 460 951 and 6 189 648 for the storage of materials, equipment and vehicles:

It is
moved by Councillor Jesion
seconded by Councillor Toledano

THAT the Mayor and the City Clerk be and are hereby authorized to sign, for and on

de la Ville, une entente a) pour la location d'une partie du lot 1 460 951 et une partie du lot 6 189 648 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, à des fins publiques en faveur d'Hydro-Québec d'une superficie approximative totale de 10 250 mètres carrés (110 330 pieds carrés), et b) pour la réalisation des travaux à la station Saint-Jean, selon les termes et conditions apparaissant au projet d'entente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

behalf of the City, an agreement a) for the renting of part of lot 1 460 951 and part of lot 6 189 648 of the Cadastre of Quebec, registration division of Montreal, for public purposes in favor of Hydro-Québec, of an approximate surface area of 10 250 square meters (110 330 square feet), and b) to carry out works at the Saint-Jean substation, under the terms and conditions mentioned in the draft agreement.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-400-2815

26 0304

AUTORISATION DE SIGNATURE D'UNE OPTION POUR SERVITUDE EN FAVEUR D'HYDRO-QUÉBEC SUR UNE PARTIE DES LOTS 1 460 951 ET 6 189 648

AUTHORISATION TO SIGN AN OPTION FOR A SERVITUDE IN FAVOUR OF HYDRO-QUÉBEC ON PART OF LOTS 1 460 951 AND 6 189 648

ATTENDU QU'Hydro-Québec procédera à des travaux de modernisation du poste Saint-Jean afin de répondre à la croissance de la demande et d'améliorer la qualité du service ; et

WHEREAS Hydro-Québec will carry out work to update the Saint-Jean substation to meet growing demand and improve service quality; and

ATTENDU QUE dans le cadre de ces travaux de modernisation du poste Saint-Jean, Hydro-Québec ajoutera des infrastructures souterraines sur une partie des lots 1 460 951 et 6 189 648 ;

WHEREAS as part of the work to update the Saint-Jean substation, Hydro-Québec will add underground infrastructures on parts of lots 1 460 951 and 6 189 648;

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

QUE le maire et la greffière soient et sont par la présente autorisés à signer, au nom de la Ville, une option pour servitude sur une partie des lots 1 460 951 et 6 189 648 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, en faveur d'Hydro-Québec et d'une superficie approximative de 12 275 mètres carrés (132 125 pieds carrés), selon les termes et conditions apparaissant au projet d'entente.

THAT the Mayor and the City Clerk be and are hereby authorized to sign, for and on behalf of the City, an option for a servitude on parts of lots 1 460 951 and 6 189 648 of the Cadastre of Quebec, registration division of Montreal, in favor of Hydro-Québec, of an approximate surface area of 12 275 square meters (132 125 square feet), under the terms and conditions mentioned in the draft agreement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-400-2845

26 0305

RENOUVELLEMENT DE L'ENTENTE AVEC LA CITÉ DE DORVAL RELATIVEMENT À L'ENTRETIEN DU BOULEVARD SAINT-RÉGIS

RENEWAL OF THE AGREEMENT WITH THE CITY OF DORVAL CONCERNING THE MAINTENANCE OF SAINT-RÉGIS BOULEVARD

ATTENDU QUE le 7 novembre 1969, une entente est intervenue entre la Cité de

WHEREAS an agreement was signed between the Cities of Dorval and Dollard-

Dorval et la Ville de Dollard-des-Ormeaux relativement à l'entretien du boulevard Saint-Régis ;

ATTENDU QUE le 15 janvier 2013, le Conseil a approuvé, par la résolution 13 0104, la signature d'une nouvelle entente pour refléter la réalité du moment relativement aux services à offrir à la population et aux coûts associés à ceux-ci ; et

ATTENDU QU'il est à nouveau nécessaire de réviser l'entente afin que celle-ci reflète la réalité d'aujourd'hui :

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE le maire et la greffière soient par les présentes autorisés à signer, pour et au nom de la Ville, le renouvellement de l'entente avec la Cité de Dorval relativement à l'entretien du boulevard Saint-Régis, selon les termes et conditions apparaissant au projet d'entente qui sera approuvé le 16 mars 2026 par la Cité de Dorval.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0306

LETTRE D'ENTENTE AVEC LE SYNDICAT DES FONCTIONNAIRES MUNICIPAUX DE MONTRÉAL (SCFP)

ATTENDU QU'à sa séance du 10 avril 2018, le Conseil autorisait la signature de la convention collective des employés cols blancs pour la période du 30 décembre 2017 au 31 décembre 2027 ;

ATTENDU QUE la convention collective des employés cols blancs pour la période du 30 décembre 2017 au 31 décembre 2027 a été signée par les représentants des deux parties le 1^{er} mai 2018 ; et

ATTENDU QU'une lettre d'entente doit être signée par les parties pour donner effet à un accord de modifier l'horaire de travail d'un agent de distribution pour mieux répondre aux besoins de service :

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Kantawala

des-Ormeaux concerning the maintenance of Saint-Régis Boulevard, on November 7, 1969;

WHEREAS Council approved the signature of a new agreement to reflect the reality of the time regarding the services to be rendered to the population and their associated costs, on January 15, 2013, (resolution 13 0104); and

WHEREAS it is again necessary to review the agreement so that it reflects today's reality:

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

THAT the Mayor and the City Clerk be hereby authorized to sign, for and on behalf of the City, the renewal of the agreement with the City of Dorval concerning the maintenance of Saint-Régis Boulevard, in accordance with the terms and conditions of the draft agreement which will be approved by the City of Dorval on March 16, 2026.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-500-2867

LETTER OF AGREEMENT WITH SYNDICAT DES FONCTIONNAIRES MUNICIPAUX DE MONTRÉAL (SCFP)

WHEREAS Council authorized the signing of the collective agreement of the white-collar employees, for the period of December 30, 2017, to December 31, 2027, at its April 10, 2018, meeting;

WHEREAS the collective agreement of the white-collar employees, for the period of December 30, 2017, to December 31, 2027, was signed by the representatives of both parties on May 1, 2018; and

WHEREAS a letter of agreement must be signed by the parties to give effect to the modification of the schedule of a distribution agent to better meet service needs:

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Kantawala

QUE le directeur général et la directrice du Service des ressources humaines soient et sont par la présente autorisés à signer, pour et au nom de la Ville, avec le *Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal* (SCFP), la lettre d'entente « 2026-002- Horaire de travail – Agent de distribution d'équipements municipaux », préparée par la directrice du Service des ressources humaines, modifiant la convention collective signée le 1^{er} mai 2018 par la Ville et le SCFP.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT the City Manager and the Director of the Human Resources Department be and are hereby authorized to sign, for and on behalf of the City, together with *Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal* (SCFP) the letter of agreement “2026-002 – Schedule of the distribution agent of municipal equipment” prepared by the Director of the Human Resources Department, amending the collective agreement signed on May 1, 2018, by the City and SCFP.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-700-2870

26 0307

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA CONVERSION AUX DEL DES LUMINAIRES DANS LES TERRAINS SPORTIFS DES PARCS LAKE ROAD ET WESTMINSTER (2026-014)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 29 janvier 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la conversion aux DEL des luminaires dans les terrains sportifs des parcs Lake Road et Westminster ;

ATTENDU QUE lesdits travaux sont prévus à la liste des projets à être réalisés en 2026 dans le cadre du programme triennal d'immobilisations de la Ville pour les années 2026, 2027 et 2028, laquelle liste a été approuvée par le Conseil le 9 décembre 2025 (résolution 25 1202) ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 23 février 2026 à 14 h :

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE CONVERSION TO LED LIGHTING FIXTURES FOR THE SPORTS FIELDS AT LAKE ROAD AND WESTMINSTER PARKS (2026-014)

WHEREAS a call for tenders for the conversion to LED lighting fixtures for the sports fields at Lake Road and Westminster Parks was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on January 29, 2026;

WHEREAS said work is provided in the list of projects to be realized in 2026 under the triennial capital works program of the City for the years 2026, 2027 and 2028, which list was approved by Council on December 9, 2025 (resolution 25 1202);

WHEREAS the following tenders were publicly opened on February 23, 2026, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Les Entreprises Guy Beaulieu 2009	726 860,11 \$
C-Techno	740 841,41 \$
Groupe Thermo-Lite inc.	755 423,44 \$
Systèmes Urbains inc.	876 615,39 \$*
Seguin Morris inc.	988 180,12 \$

*Coût total de la soumission corrigé à la suite d'une erreur de calcul. /
*Total bid amount corrected following a calculation error

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Calogero Zambito, chef de division – Ingénierie :

WHEREAS the tenders were verified by Calogero Zambito, Division Head – Engineering:

Il est
proposé par le Conseiller Kantawala
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE l’offre de **Les Entreprises Guy Beaulieu 2009**, pour un coût total de soumission de 726 860,11 \$ (taxes incluses), pour la conversion aux DEL des luminaires dans les terrains sportifs des parcs Lake Road et Westminster, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au règlement d’emprunt R-2023-186, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0308

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE PROGRAMME DE DÉTECTION DE FUITES SUR LE RÉSEAU DE DISTRIBUTION D'EAU POTABLE POUR L'ANNÉE 2026 AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT (2026-024)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 5 février 2026 dans le journal Le Devoir, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour le programme de détection de fuites sur le réseau de distribution d’eau potable pour l’année 2026, avec quatre (4) options de renouvellement ; et

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 23 février 2026 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Aqua Data inc.	25 202,52 \$
Nordikeau inc.	50 703,98 \$
Gorl’eau inc.	Non conforme

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Calogero Zambito, chef de division – Ingénierie:

Il est
proposé par la Conseillère Assimakopoulos
appuyé par le Conseiller Parent

QUE l’offre de **Aqua Data inc.**, pour un coût total de soumission de 25 202,52 \$ (taxes

It is
moved by Councillor Kantawala
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT the offer of **Les Entreprises Guy Beaulieu 2009**, for a total bid amount of \$726,860.11 (taxes included), for the conversion to LED lighting fixtures for the sports fields at Lake Road and Westminster Parks, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to loan by-law R-2023-186, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-400-2835

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE DRINKING WATER DISTRIBUTION NETWORK LEAK DETECTION PROGRAM FOR THE YEAR 2026 WITH FOUR (4) RENEWAL OPTIONS (2026-024)

WHEREAS a call for tenders for the drinking water distribution network leak detection program for the year 2026, with four (4) renewal options was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City’s website, on February 5, 2026; and

WHEREAS the following tenders were publicly opened on February 23, 2026, at 2 p.m.:

WHEREAS the tenders were verified by Calogero Zambito, Division Head – Engineering:

It is
moved by Councillor Assimakopoulos
seconded by Councillor Parent

THAT the offer of **Aqua Data inc.**, for a total bid amount of \$25,202.52 (taxes

incluses), pour le programme de détection de fuites sur le réseau de distribution d'eau potable pour l'année 2026, avec quatre (4) options de renouvellement, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, sujet aux ajustements prévus aux documents d'appel d'offres, soit acceptée ;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0309

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE DIAGNOSTIC DU RÉSEAU DE DISTRIBUTION D'EAU POTABLE PAR L'INSPECTION ET L'ANALYSE DES POTEaux D'INCENDIE (2026-008)

ATTENDU QU'un appel d'offres simplifié a été publié le 4 février 2026 sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO pour le diagnostic du réseau de distribution d'eau potable par l'inspection et l'analyse des poteaux d'incendie ;

ATTENDU QUE lesdits travaux sont prévus à la liste des projets à être réalisés en 2026 dans le cadre du programme triennal d'immobilisations de la Ville pour les années 2026, 2027 et 2028, laquelle liste a été approuvée par le Conseil le 9 décembre 2025 (résolution 25 1202) ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 23 février 2026 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
SIMO Management inc.	37 500,25 \$
Nordikeau inc.	55 188,00 \$

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Calogero Zambito, chef de division – Ingénierie :

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Jesion

included), for the drinking water distribution network leak detection program for the year 2026, with four (4) renewal options, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided for in the tender documents, be accepted;

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-400-2836

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE DIAGNOSTIC OF THE WATER MAIN NETWORK BY THE INSPECTION AND ANALYSIS OF FIRE HYDRANTS (2026-008)

WHEREAS a simplified call for tenders for the diagnostic of the water main network by the inspection and analysis of fire hydrants was posted on the electronic tendering system SÉAO, on February 4, 2026;

WHEREAS said work is provided in the list of projects to be realized in 2026 under the triennial capital works program of the City for the years 2026, 2027 and 2028, which list was approved by Council on December 9, 2025 (resolution 25 1202);

WHEREAS the following tenders were publicly opened on February 23, 2026, at 2 p.m.:

WHEREAS the tenders were verified by Calogero Zambito, Division Head – Engineering:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Jesion

QUE l'offre de SIMO Management inc., pour un coût total de soumission de 37 500,25 \$ (taxes incluses), pour le diagnostic du réseau de distribution d'eau potable par l'inspection et l'analyse des poteaux d'incendie, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au règlement d'emprunt R-2020-153, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0310

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR
LES SERVICES PROFESSIONNELS D'UN
CONSEILLER EN TECHNOLOGIES DE
L'INFORMATION**

ATTENDU QUE le Conseil a adopté, le 5 mars 2019, le *Règlement R-2018-138 sur la gestion contractuelle* ; et

ATTENDU QU'en vertu du paragraphe 29 de l'article 32 dudit règlement, le Conseil peut octroyer des contrats de gré à gré, comportant une dépense inférieure au seuil obligeant à l'appel d'offres public pour tout motif assurant l'efficacité et l'efficacité des opérations de la Ville ;

Il est
proposé par le Conseiller Jesion
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le Conseil approuve l'octroi d'un contrat de gré à gré à **ALTANORA**, pour un coût total n'excédant pas 49 697,94\$ (taxes incluses) services professionnels d'un consultant en technologies de l'information ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus affecté, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT the offer of SIMO Management inc., for a total bid amount of \$37,500.25 (taxes included), for for the diagnostic of the water main network by the inspection and analysis of fire hydrants, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to loan by-law R-2020-153, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-400-2837

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE
PROFESSIONAL SERVICES OF AN
INFORMATION TECHNOLOGY
CONSULTANT**

WHEREAS Council adopted *By-law R-2018-138 concerning contract management*, on March 5, 2019; and

WHEREAS in accordance with Subsection 29 of Section 32 of the said by-law, Council may award a contract by mutual agreement for an expenditure below the threshold requiring a public call for tenders to ensure the efficiency and effectiveness of City operations;

It is
moved by Councillor Jesion
seconded by Councillor Toledano

THAT Council approve the awarding of a contract by mutual agreement to **Altanora**, for a total amount not exceeding \$49,697.94 (taxes included), for professional services of an information technology consultant; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to restricted surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-1000-2846

26 0311

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR
L'ACQUISITION DE PARE-FEU, DE
COMMUTATEURS ET D'AGRÉGATEURS
(2026-010 DP)**

ATTENDU QU'une demande de prix a été faite le 16 février 2026 pour l'acquisition de pare-feu, de commutateurs et d'agrégateurs, et les fournisseurs suivants ont été invités à soumettre un prix :

- Prival
- Softchoice
- CDW
- Compugen

ATTENDU QUE la soumission suivante a été reçue avant 11 h le 2 mars 2026 :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Prival	138 860,33 \$

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Dan Laurentiu Rujoi, chef de division – Systèmes d'Information :

Il est
proposé par le Conseiller Jesion
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE l'offre de **Prival**, pour un coût total de soumission de 138 860,33 \$ (taxes incluses), pour l'acquisition de pare-feu, de commutateurs et d'agrégateurs, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus affecté, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0312

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR
LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE
PEINTURE DE SIGNALISATION POUR
L'ANNÉE 2026 (2026-005 GG)**

ATTENDU QUE le Conseil a adopté, le 5 mars 2019, le *Règlement R-2018-138 sur la gestion contractuelle* ; et

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE
ACQUISITION OF FIREWALLS,
SWITCHES AND AGGREGATORS (2026-
010 DP)**

WHEREAS a price request was made on February 16, 2026, for the acquisition of firewalls, switches and aggregators, and the following suppliers were invited to submit a price:

- Prival
- Softchoice
- CDW
- Compugen

WHEREAS the following tender was received before 11 a.m. on March 2, 2026:

WHEREAS the tenders received were verified by Dan Laurentiu Rujoi, Division Head – Information Systems:

It is
moved by Councillor Jesion
seconded by Councillor Toledano

THAT the offer of **Prival**, for a total bid amount of \$138,860.33 (taxes included), for the acquisition of firewalls, switches and aggregators, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the restricted surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-1000-2850

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE
SUPPLY AND DELIVERY OF SIGNAGE
PAINT FOR THE YEAR 2026 (2026-005
GG)**

WHEREAS Council adopted *By-law R-2018-138 concerning contract management*, on March 5, 2019; and

ATTENDU QU'en vertu du paragraphe 10 de l'article 32 dudit règlement, le Conseil peut octroyer des contrats de gré à gré, comportant une dépense inférieure au seuil obligeant à l'appel d'offres public lorsqu'il est possible de démontrer qu'il s'agit d'une situation de fournisseur unique :

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le Conseil approuve l'octroi d'un contrat de gré à gré à **ENNIS PAINT CANADA ULC**, pour un coût total n'excédant pas 98 798,71 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et la livraison de peinture de signalisation pour l'année 2026; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0313

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON D'UN TRACTEUR COMPACT, NEUF (2026-008 DP)

ATTENDU QU'une demande de prix a été faite le 22 janvier 2026 pour la fourniture et la livraison d'un tracteur compact, neuf, et les fournisseurs suivants ont été invités à soumettre un prix :

- Kanatrac inc.
- Lange Patenaude Équipement Itée
- Max Gagné & Fils inc.

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été reçues avant 11 h le 11 février 2026 :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Lange Patenaude Équipement Itée	58 909,26 \$*
Kanatrac inc.	59 900,69 \$
Max Gagné & Fils inc.	60 237,95 \$

* Coût total de la soumission corrigé à la suite d'une erreur de calcul. /
*Total bid amount corrected following a calculation error

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Aleksa Piecaitis, cheffe de

WHEREAS in accordance with Subsection 10 of Section 32 of the said by-law, Council may award a contract by mutual agreement for an expenditure below the threshold requiring a public call for tenders when it is possible to demonstrate a situation with a single source supplier:

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

THAT Council approve the awarding of a contract by mutual agreement to **ENNIS PAINT CANADA ULC**, for a total amount not exceeding \$98,798.71 (taxes included), for the supply and delivery of signage paint for the year 2026; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-500-2854

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF A NEW COMPACT TRACTOR (2026-008 DP)

WHEREAS a price request was made on January 22, 2026, for the supply and delivery of a new compact tractor, and the following suppliers were invited to submit a price:

- Kanatrac inc.
- Lange Patenaude Équipement Itée
- Max Gagné & Fils inc.

WHEREAS the following tenders were received before 11 a.m. on February 11, 2026:

WHEREAS the tenders received were verified by Aleksa Piecaitis, Division Head

division – Gestion contractuelle et environnement, et Stephane Hottote, chef de division – Entretien mécanique :

– Contract Management and Environment, and Stephane Hottote, Division Head – Mechanical Maintenance:

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

QUE l’offre de **Lange Patenaude Équipement Itée**, pour un coût total de soumission de 58 909,26 \$ (taxes incluses), pour la fourniture et la livraison d’un tracteur compact, neuf, soit acceptée ;

THAT the offer of **Lange Patenaude Équipement Itée**, for a total bid amount of \$58,909.26 (taxes included), for the supply and delivery of a new compact tractor, be accepted;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au fonds de roulement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel; et

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the working fund, in accordance with the financial information entered in the decision file; and

QUE le remboursement des emprunts au fonds de roulement soit fait à même le fonds général d’administration, en cinq versements annuels égaux, à compter de l’année financière 2027.

THAT the reimbursement of the loans to the working fund be made from the operating fund, in five equal yearly instalments, beginning with the fiscal year 2027.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-500-2855

26 0314

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON D'UNE TONDEUSE DIESEL À ATTELAGE FRONTAL, NEUVE (2026-009 DP)

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF A NEW FRONT-MOUNTED DIESEL MOWER (2026-009 DP)

ATTENDU QU'une demande de prix a été faite le 22 janvier 2026 pour la fourniture et la livraison d’une tondeuse diesel à attelage frontal, neuve, et les fournisseurs suivants ont été invités à soumettre un prix :

WHEREAS a price request was made on January 22, 2026, for the supply and delivery of a new front-mounted diesel mower, and the following suppliers were invited to submit a price:

- Kanatrac inc.
- Lange Patenaude Équipement Itée
- Max Gagné & Fils inc.

- Kanatrac inc.
- Lange Patenaude Équipement Itée
- Max Gagné & Fils inc.

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été reçues avant 11 h le 11 février 2026 :

WHEREAS the following tenders were received before 11 a.m. on February 11, 2026:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Coût total de l’option « A » (crédit pour échange de la tondeuse diesel R315) (taxes incluses)
Lange Patenaude Équipement Itée	56 538,34 \$	9 198,00 \$*
Kanatrac inc.	58 871,80 \$	8 048,25 \$
Max Gagné & Fils inc.	60 361,88 \$	5 748,75 \$

* Coût total de la soumission corrigé à la suite d’une erreur de calcul. /
*Total bid amount corrected following a calculation error

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Aleksa Piecaitis, cheffe de division – Gestion contractuelle et environnement, et Stephane Hottote, chef de division – Entretien mécanique :

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE l’offre de **Lange Patenaude Équipement Ltée**, pour un coût total de soumission de 56 538,34 \$ (taxes incluses), pour la fourniture et la livraison d’une tondeuse diesel à attelage frontal, neuve, soit acceptée ;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au fonds de roulement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel;

QUE le remboursement des emprunts au fonds de roulement soit fait à même le fonds général d’administration, en cinq versements annuels égaux, à compter de l’année financière 2027; et

QUE le conseil autorise l’échange de la tondeuse diesel à attelage frontal Kubota F3680 (R315) pour la somme de 9 198 \$ (taxes incluses), conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0315

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA LOCATION DE VÉHICULES EN 2026

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux a adhéré au regroupement du Centre d’acquisitions gouvernementales (CAG) pour la location de véhicules automobiles n° 2023-8115-50-01, géré par le CAG, pour la période du 1^{er} février 2024 au 31 janvier 2027 (résolution 24 0303) ;

ATTENDU QUE des prix ont été vérifiés auprès de fournisseurs autorisés du regroupement pour la location de deux (2) camionnettes à cabine allongée ½ tonne et de deux (2) camionnettes régulières ¾ tonne, du 6 avril au 1^{er} décembre 2026; et

ATTENDU QUE le coût total pour la location de deux (2) camionnettes à cabine allongée ½ tonne et de deux (2) camionnettes

WHEREAS the tenders received were verified by Aleksa Piecaitis, Division Head – Contract Management and Environment, and Stephane Hottote, Division Head – Mechanical Maintenance:

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Kantawala

THAT the offer of **Lange Patenaude Équipement Ltée**, for a total bid amount of \$56,538.34 (taxes included), for the supply and delivery of a new front-mounted diesel mower, be accepted;

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the working fund, in accordance with the financial information entered in the decision file;

THAT the reimbursement of the loans to the working fund be made from the operating fund, in five equal yearly instalments, beginning with the fiscal year 2027; and

THAT Council authorize the exchange of the Kubota F3680 (R315) front-mounted diesel mower for the amount of \$9,198 (taxes included), in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-500-2856

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE RENTAL OF VEHICLES IN 2026

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux adhered to the Centre d’acquisitions gouvernementales (CAG)’s group for the rental of motor vehicles, no.2023-8115-50-01 managed by CAG, for the period of February 1, 2024, to January 31, 2027 (resolution 24 0303);

WHEREAS prices have been verified with authorized suppliers of the group for the rental of two (2) ½ ton extended cab pickup trucks and two (2) ¾ ton regular pickup trucks, from April 6 to December 1, 2026; and

WHEREAS the total cost for the rental of two (2) ½ ton extended cab pickup trucks and two (2) ¾ ton regular pickup trucks,

régulières ¾ tonne, du 6 avril au 1^{er} décembre 2026, s'élève à 58 021 \$ (taxes incluses) :

Il est
proposé par le Conseiller Kantawala
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE l'offre de **BUDGET LOCATION D'AUTO**, pour un coût total de 58 021 \$ (taxes incluses), pour la location de deux (2) camionnettes à cabine allongée ½ tonne et de deux (2) camionnettes régulières ¾ tonne, du 6 avril au 1^{er} décembre 2026, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0316

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE NETTOYAGE, L'ALÉSAGE ET L'INSPECTION DES BRANCHEMENTS À L'ÉGOUT - TRAVAUX SUR DEMANDE DU 15 MARS 2026 AU 14 MARS 2027, AVEC 2 OPTIONS DE RENOUVELLEMENT (2026-003)

ATTENDU QU'un appel d'offres simplifié a été publié le 15 janvier 2026 sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour le nettoyage, l'alésage et l'inspection de branchements à l'égout – Travaux sur demande du 15 mars 2026 au 14 mars 2027, avec deux (2) options de renouvellement ;

ATTENDU QUE la soumission suivante a été ouverte publiquement le 2 février 2026 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Can-Inspec inc.	36 159,64 \$

ATTENDU QUE la soumission reçue a été vérifiée par Aleksa Piecaitis, cheffe de division – Gestion contractuelle et environnement :

Il est
proposé par la Conseillère Assimakopoulos
appuyé par le Conseiller Parent

from April 6 to December 1, 2026, is \$58,021 (taxes included):

It is
moved by Councillor Kantawala
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT the offer of **Budget Location d'auto**, for a total cost of \$58,021 (taxes included), for the rental of two (2) ½ ton extended cab pickup trucks and two (2) ¾ ton regular pickup trucks, from April 6 to December 1, 2026, be accepted; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-500-2857

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE CLEANING, BORING, AND INSPECTION OF SEWER CONNECTIONS - WORK ON DEMAND FROM MARCH 15, 2026, TO MARCH 14, 2027, WITH 2 RENEWAL OPTIONS (2026-003)

WHEREAS a simplified call for tenders for the cleaning, boring and inspection of sewer connections – Work on demand from March 15, 2026, to March 14, 2027, with two (2) renewal options, was published on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on January 15, 2026;

WHEREAS the following tender was publicly opened on February 2, 2026, at 2 p.m.:

WHEREAS the tender was verified by Aleksa Piecaitis, Division Head – Contract Management and Environment:

It is
moved by Councillor Assimakopoulos
seconded by Councillor Parent

QUE l’offre de **Can-Inspec inc.**, pour un coût total de soumission de 36 159,64 \$ (taxes incluses) pour le nettoyage, l’alésage et l’inspection de branchements à l’égout – Travaux sur demande du 15 mars 2026 au 14 mars 2027, avec deux (2) options de renouvellement, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, sujet aux ajustements prévus aux documents d'appel d'offres, soit acceptée ;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0317

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA VÉRIFICATION, LA SYNCHRONISATION ET L'ENTRETIEN ÉLECTROMÉCANIQUE DES FEUX DE CIRCULATION DE LA VILLE, DU 15 MARS 2026 AU 14 MARS 2027, AVEC 2 OPTIONS DE RENOUVELLEMENT (2026-019)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 15 janvier 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la vérification, la synchronisation et l’entretien électromécanique des feux de circulation de la Ville du 15 mars 2026 au 14 mars 2027 avec deux (2) options de renouvellement ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 2 février 2026 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
TechX Électrique inc.	41 201,29 \$
Orange Traffic inc.	Non conforme

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Aleksa Piecaitis, cheffe de division – Gestion contractuelle et environnement :

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Jesion

THAT the offer of **Can-Inspec inc.**, for a total bid amount of \$36,159.64 (taxes included) for the cleaning, boring and inspection of sewer connections – Work on demand from March 15, 2026, to March 14, 2027, with two (2) renewal options, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided for in the tender documents, be accepted;

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2026-500-2859

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE VERIFICATION, SYNCHRONIZATION, AND ELECTROMECHANICAL MAINTENANCE OF THE CITY'S TRAFFIC LIGHTS, FROM MARCH 15, 2026, TO MARCH 14, 2027, WITH TWO RENEWAL OPTIONS (2026-019)

WHEREAS a call for tenders for the verification, synchronization, and electromechanical maintenance of the City's traffic lights, from March 15, 2026, to March 14, 2027, with two renewal options, was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City’s website, on January 15, 2026;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on February 2, 2026, at 2 p.m.:

WHEREAS the tenders were verified by Aleksa Piecaitis, Division Head – Contract Management and Environment:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Jesion

QUE l'offre de **TechX Électrique inc.**, pour un coût total de soumission de 41 201,29 \$ (taxes incluses) pour la vérification, la synchronisation et l'entretien électromécanique des feux de circulation de la Ville du 15 mars 2026 au 14 mars 2027 avec deux (2) options de renouvellement, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, sujet aux ajustements prévus aux documents d'appel d'offres, soit acceptée ;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0318

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON D'ARBRES POUR L'ANNÉE 2026 (2026-020)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 22 janvier 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la fourniture et la livraison d'arbres pour l'année 2026 ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 9 février 2026 à 14 h :

THAT the offer of **TechX Électrique inc.**, for a total bid amount of \$41,201.29 (taxes included) for the verification, synchronization, and electromechanical maintenance of the City's traffic lights, from March 15, 2026, to March 14, 2027, with two renewal options, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided for in the tender documents, be accepted;

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2026-500-2860

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF TREES FOR THE YEAR 2026 (2026-020)

WHEREAS a call for tenders for the supply and delivery of trees for the year 2026 was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on January 22, 2026;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on February 9, 2026, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
2321-2392 Québec inc. (Pépinère Y. Yvon Auclair et Fils)	101 994,32 \$*
Pépinère Rougemont inc.	102 005,82 \$
Pépinère Cramer inc.	110 228,84 \$*
GO Matériau inc.	110 404,75 \$*
Les Plantations Létourneau	119 582,97 \$
7574479 Canada inc.	141 067,42 \$

*Coût total de la soumission corrigé à la suite d'une erreur de calcul. /
*Total bid amount corrected following a calculation error

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Aleksa Piecaitis, cheffe de division – Gestion contractuelle et environnement :

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Jesion

WHEREAS the tenders were verified by Aleksa Piecaitis, Division Head – Contract Management and Environment:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Jesion

QUE l'offre de **2321-2392 Québec inc. (Pépinière Y. Yvon Auclair et Fils)**, pour un coût total de soumission de 101 994,32 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et la livraison d'arbres pour l'année 2026, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0319

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA PLANTATION ET L'ENTRETIEN D'ARBRES POUR L'ANNÉE 2026 AVEC 2 OPTIONS DE RENOUVELLEMENT (2026-021)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 22 janvier 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la plantation et l'entretien d'arbres pour l'année 2026 avec deux (2) options de renouvellement ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 9 février 2026 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
7574479 Canada inc. (DLC Teams)	209 856,91 \$
9190-8673 Québec inc. (Les Entreprises Roseneige Inc.)	242 121,25 \$
Pépinière Jardin 2000 inc.	247 313,52 \$
Urbex Construction inc.	279 186,89 \$
Terrassement Technique Sylvain Labrecque inc.	291 652,02 \$
Groupe Lalonde inc.	310 644,05 \$

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Aleksa Piecaitis, cheffe de division – Gestion contractuelle et environnement :

Il est
proposé par le Conseiller Jesion
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE l'offre de **7574479 Canada inc. (DLC Teams)**, pour un coût total de soumission

THAT the offer of **2321-2392 Québec inc. (Pépinière Y. Yvon Auclair et Fils)**, for a total bid amount of \$101,994.32 (taxes included) for the supply and delivery of trees for the year 2026 according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the accumulated surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-500-2861

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE PLANTING AND MAINTENANCE OF TREES FOR THE YEAR 2026 WITH 2 RENEWAL OPTIONS (2026-021)

WHEREAS a call for tenders for the planting and maintenance of trees for the year 2026 with two (2) renewal options, was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on January 22, 2026;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on February 9, 2026, at 2 p.m.:

WHEREAS the tenders were verified by Aleksa Piecaitis, Division Head – Contract Management and Environment:

It is
moved by Councillor Jesion
seconded by Councillor Toledano

THAT the offer of **7574479 Canada inc. (DLC Teams)**, for a total bid amount of

de 209 856,91 \$ (taxes incluses) pour la plantation et l'entretien d'arbres pour l'année 2026 avec deux (2) options de renouvellement, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, sujet aux ajustements prévus aux documents d'appel d'offres, soit acceptée ;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0320

ADJUDICATION D'UN CONTRAT DE SERVICES D'ACCOMPAGNEMENT POUR LA PLANTATION D'ARBRES SUR LES TERRAINS PRIVÉS, INSTITUTIONNELS, COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS (ICI) DE LA VILLE (2026-009 GG)

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la Ville de favoriser le verdissement des terrains privés, institutionnels, commerciaux et industriels (ICI) de son territoire ;

ATTENDU l'offre de service reçue du Groupe de recherche appliqué en macréologie (GRAME), organisme sans but lucratif, pour le service d'accompagnement pour la plantation d'arbres sur des terrains privés et ICI ;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 573.3 paragraphe 2.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ c. C-19), les dispositions des articles 573 et 573.1 et celles d'un règlement pris en vertu de l'article 573.3.0.1 ou 573.3.0.2 ne s'appliquent pas à un contrat qui est conclu avec un organisme à but non lucratif et qui est un contrat pour la fourniture de services autres que ceux énumérés au paragraphe 2.3 de l'article 573.3 ou que ceux en matière de collecte, de transport, de transbordement, de recyclage ou de récupération des matières résiduelles ; et

ATTENDU QU'en vertu de l'article 54 de la *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ c. 47.1), toute municipalité locale peut, avec le consentement du propriétaire, procéder à la plantation de végétaux sur l'immeuble de ce dernier :

\$209,856.91 (taxes included) for the planting and maintenance of trees for the year 2026 with two (2) renewal options, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided for in the tender documents, be accepted;

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-500-2862

AWARDING OF A CONTRACT FOR TREE PLANTING SUPPORT SERVICES ON THE PRIVATE, INSTITUTIONAL, COMMERCIAL AND INDUSTRIAL (ICI) LANDS LOCATED IN THE CITY (2026-009 GG)

WHEREAS it is in the interest of the City to favor the greening on private, institutional, commercial and industrial (ICI) lands in its territory;

WHEREAS the proposal received from Groupe de recherche appliqué en macréologie (GRAME), a non-profit organization, for tree planting support services on private and ICI lands;

WHEREAS according to Section 573.3 subparagraph 2.1 of the *Cities and Towns Act*, (CQLR c. C-19) Sections 573 and 573.1 and any regulation made under section 573.3.0.1 or 573.3.0.2 does not apply to a contract that is entered into with a non-profit organization and that is a contract for the supply of services other than those listed in subparagraph 2.3 of Section 573.3 and other than services involving the collection, transport, transfer, recycling or recovery of residual materials; and

WHEREAS according to Section 54 of the *Municipal Powers Act* (CQLR c. C-47.1), a local municipality may plant vegetation on an immovable, with the consent of the owner:

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE l'offre de Groupe de recherche appliqué en macréologie (GRAME), pour un coût total n'excédant pas 229 690 \$, pour des services d'accompagnement pour la plantation d'arbres sur des terrains privés, institutionnels, commerciaux et industriels (ICI) du territoire de la Ville, incluant le démarchage auprès des propriétaires et la fourniture d'environ 600 arbres à planter sur les terrains privés en 2026, soit acceptée ;

QUE le chef de division – Parcs et Espaces verts, et la cheffe de division – Gestion contractuelle et environnement, soient par la présente autorisés à signer au nom de la Ville de Dollard-des-Ormeaux, avec GRAME, organisme de bienfaisance enregistré, une entente de services afin de soutenir les initiatives de verdissement de la Ville ; et

QUE cette dépense soit imputée au surplus libre, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0321

ADJUDICATION DE CONTRAT DE SERVICES D'ACCOMPAGNEMENT POUR LA PLANTATION D'ARBRES SUR L'EMPRISE PUBLIQUE DE LA VILLE ET PROJETS SPÉCIAUX (2026-010 GG)

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la Ville de favoriser le verdissement des terrains privés, institutionnels, commerciaux et industriels (ICI) de son territoire ;

ATTENDU QUE l'offre de service reçue du Groupe de recherche appliqué en macréologie (GRAME), organisme sans but lucratif, prévoit l'accompagnement pour la plantation d'arbres sur les terrains des citoyens dans l'emprise publique de la Ville, incluant le démarchage auprès des propriétaires, la fourniture d'environ 350 arbres à planter en 2026, et la plantation de 400 arbres et arbustes dans le cadre de la réalisation de projets spéciaux ;

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

THAT the offer of Groupe de recherche appliqué en macréologie (GRAME), for a total amount of \$229,690, for tree planting support services on private, institutional, commercial and industrial (ICI) lands located in the City, including canvassing the owners and the supply of approximately 600 trees to be planted on private properties in 2026, be accepted;

THAT the Division Head – Parks and Green Spaces, and the Division Head – Contract management and Environment, be hereby authorized to sign, on behalf of the City of Dollard-des-Ormeaux, with GRAME, a registered charity, a service agreement to support the City's greening initiatives; and

THAT this expenditure be charged to the accumulated surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2026-500-2864

AWARDING OF A CONTRACT FOR TREE PLANTING SUPPORT SERVICES ON THE CITY'S PUBLIC RIGHT-OF-WAY AND SPECIAL PROJECTS (2026-010 GG)

WHEREAS it is in the interest of the City to favor the greening on private, institutional, commercial and industrial (ICI) lands in its territory;

WHEREAS the proposal received from Groupe de recherche appliqué en macréologie (GRAME), a non-profit organization, provides for support in the planting of trees on citizens' properties in the City's public right-of-way, including canvassing the owners, the supply of approximately 350 trees to be planted in 2026, and the planting of 400 trees and shrubs as part of special projects;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 573.3 paragraphe 2.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ c. C-19), les dispositions des articles 573 et 573.1 et celles d'un règlement pris en vertu de l'article 573.3.0.1 ou 573.3.0.2 ne s'appliquent pas à un contrat qui est conclu avec un organisme à but non lucratif et qui est un contrat pour la fourniture de services autres que ceux énumérés au paragraphe 2.3 de l'article 573.3 ou que ceux en matière de collecte, de transport, de transbordement, de recyclage ou de récupération des matières résiduelles ; et

ATTENDU QU'en vertu de l'article 54 de la *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ c. 47.1), toute municipalité locale peut, avec le consentement du propriétaire, procéder à la plantation de végétaux sur l'immeuble de ce dernier :

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE l'offre de Groupe de recherche appliqué en macréologie (GRAME), pour un coût total n'excédant pas 255 310 \$, pour des services d'accompagnement pour la plantation d'arbres sur les terrains des citoyens dans l'emprise publique de la Ville et la réalisation de projets spéciaux de plantation d'arbres, soit acceptée ;

QUE le chef de division – Parcs et Espaces verts, et la cheffe de division – Gestion contractuelle et environnement, soient par la présente autorisés à signer au nom de la Ville de Dollard-des-Ormeaux, avec GRAME, organisme de bienfaisance enregistré, une entente de services afin de soutenir les initiatives de verdissement de la Ville ; et

QUE cette dépense soit imputée au surplus libre, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0322

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE SOLUTIONS VISANT À AUGMENTER LA RÉSILIENCE DU CENTRE CIVIQUE FACE AUX

WHEREAS according to Section 573.3 subparagraph 2.1 of the *Cities and Towns Act*, (CQLR c. C-19) Sections 573 and 573.1 and any regulation made under section 573.3.0.1 or 573.3.0.2 does not apply to a contract that is entered into with a non-profit organization and that is a contract for the supply of services other than those listed in subparagraph 2.3 of Section 573.3 and other than services involving the collection, transport, transfer, recycling or recovery of residual materials; and

WHEREAS according to Section 54 of the *Municipal Powers Act* (CQLR c. C-47.1), a local municipality may plant vegetation on an immovable, with the consent of the owner:

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

THAT the offer of Groupe de recherche appliqué en macréologie (GRAME), for a total amount of \$255,310, for tree planting support services on citizen's property within the City's public right-of-way and special tree-planting projects, be accepted;

THAT the Division Head – Parks and Green Spaces, and the Division Head – Contract management and Environment, be hereby authorized to sign, on behalf of the City of Dollard-des-Ormeaux, with GRAME, a registered charity, a service agreement to support the City's greening initiatives; and

THAT this expenditure be charged to the accumulated surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-500-2865

AWARDING OF A CONTRACT FOR PROFESSIONAL ENGINEERING SERVICES TO DEVELOP SOLUTIONS TO INCREASE THE RESILIENCE OF THE CIVIC CENTRE TO FLOODING FROM HEAVY RAINFALL (2026-008 GG)

**INONDATIONS DES FORTES PLUIES
(2026-008 GG)**

ATTENDU QUE le Conseil a adopté, le 5 mars 2019, le *Règlement R-2018-138 sur la gestion contractuelle* ; et

ATTENDU QU'en vertu du paragraphe 29 de l'article 32 dudit règlement, le Conseil peut octroyer des contrats de gré à gré, comportant une dépense inférieure au seuil obligeant à l'appel d'offres public pour tout motif assurant l'efficience et l'efficacité des opérations de la Ville ;

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE le Conseil approuve l'octroi d'un contrat de gré à gré à **PEY CONSULTANTS inc.**, pour un coût total n'excédant pas 43 377,77 \$ (taxes incluses) pour des services professionnels en ingénierie pour le développement de solutions visant à augmenter la résilience du centre civique face aux inondations des fortes pluies ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus affecté, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0323

**REJET DES SOUMISSIONS REÇUES
POUR LA RÉFECTION DE SECTIONS DE
TROTTOIRS ET BORDURES EN BÉTON
POUR L'ANNÉE 2026 (2026-002)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 29 janvier 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la réfection de sections de trottoirs et bordures en béton pour l'année 2026 ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 23 février 2026 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Les Entreprises Ventec inc.	162 264,22 \$
Cojalac inc.	179 838,15 \$

WHEREAS Council adopted *By-law R-2018-138 concerning contract management*, on March 5, 2019; and

WHEREAS in accordance with Subsection 29 of Section 32 of the said by-law, Council may award a contract by mutual agreement for an expenditure below the threshold requiring a public call for tenders to ensure the efficiency and effectiveness of City operations;

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Kantawala

THAT Council approve the awarding of a contract by mutual agreement to **PEY Consultants inc.**, for a total amount not exceeding \$43,377.77 (taxes included), for professional engineering services to develop solutions to increase the resilience of the Civic Center to flooding from heavy rainfall; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the accumulated surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2026-400-2866

**REJECTION OF THE TENDERS
RECEIVED FOR THE REPAIR OF
SECTIONS OF SIDEWALKS AND
CONCRETE CURBS FOR THE YEAR
2026 (2026-002)**

WHEREAS a call for tenders for the repair of sections of sidewalks and concrete curbs for the year 2026 was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on January 29, 2026;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on February 23, 2026, at 2 p.m.:

Montréal Scellant inc.	185 636,34 \$*
Les Entreprises Pearson Pelletier inc.	239 145,47 \$

* Coût total de la soumission corrigé à la suite d'une erreur de calcul. /
*Total bid amount corrected following a calculation error

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Aleksa Piecaitis, cheffe de division – Gestion contractuelle et environnement :

WHEREAS the tenders were verified by Aleksa Piecaitis, Division Head – Contract Management and Environment:

ATTENDU QUE les soumissions reçues dépassent le budget alloué:

WHEREAS the tenders received exceed the allocated budget:

Il est
proposé par le Conseiller Kantawala
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

It is
moved by Councillor Kantawala
seconded by Councillor Assimakopoulos

QUE le Conseil n'accepte pas les soumissions reçues pour la réfection de sections de trottoirs et bordures en béton pour l'année 2026.

THAT Council reject the tenders received for the repair of sections of sidewalks and concrete curbs for the year 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-500-2885

26 0324

APPROBATION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

APPROVAL OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

ATTENDU que la liste des comptes à payer de la Ville pour la période du 1 au 28 février 2026 a été soumise aux membres du Conseil :

WHEREAS the list of accounts payable of the City for the period of February 1 to 28, 2026, was submitted to the members of Council:

Il est
proposé par la Conseillère Assimakopoulos
appuyé par le Conseiller Parent

It is
moved by Councillor Assimakopoulos
seconded by Councillor Parent

QUE la liste des comptes à payer de la Ville, qui s'élève à 4 661 135,36 \$ pour la période du 1 au 28 février 2026, soit approuvée telle que soumise.

THAT the list of accounts payable of the City, for a total of \$ 4,661,135.36 for the period of February 1 to 28, 2026, be approved as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-300-2828

26 0325

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

MOVEMENT OF STAFF

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Jesion

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Jesion

QUE le Conseil ratifie les décisions mentionnées au rapport global couvrant la période du 11 février au 10 mars 2026 sur

THAT Council ratify the decisions mentioned in the general report covering the period from February 11 to March 10,

l'exercice des pouvoirs délégués aux fonctionnaires et employés en vertu du règlement R-2005-004, soumis au Conseil par le directeur général ; et

QUE le Conseil approuve les recommandations du directeur général relativement aux mouvements de personnel, en date du 10 mars 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0326

AUTORISATION DE DÉPENSES DE CONGRÈS – ASSOCIATION DES DIRECTEURS GÉNÉRAUX DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (ADGMQ)

ATTENDU QUE l'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) tiendra son congrès annuel du 10 au 12 juin 2026 à Saint-Hyacinthe :

Il est
proposé par le Conseiller Jesion
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le directeur général soit autorisé à assister au congrès annuel de l'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) qui se tiendra du 10 au 12 juin 2026 à Saint-Hyacinthe ;

QUE le remboursement des frais encourus n'excède pas 3500 \$, incluant les taxes ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0327

MODIFICATION AU CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL POUR L'ANNÉE 2026

ATTENDU QUE le Conseil doit tenir au moins une séance ordinaire par mois et établir le calendrier de ses séances ordinaires avant le début de l'année civile,

2026, on the exercise of powers delegated to officers and employees under by-law R-2005-004, submitted to Council by the City Manager; and

THAT Council approve the City Manager's recommendations pertaining to movement of staff, dated March 10, 2026.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-700-2869

AUTHORIZATION OF CONFERENCE EXPENSES – ASSOCIATION DES DIRECTEURS GÉNÉRAUX DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (ADGMQ)

WHEREAS Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) will be holding its annual Conference in St. Hyacinthe from June 10 to June 12, 2026:

It is
moved by Councillor Jesion
seconded by Councillor Toledano

THAT the City Manager be authorized to attend the Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) annual Conference to be held in St. Hyacinthe from June 10 to 12, 2026;

THAT the reimbursement of expenses incurred shall not exceed \$3,500, including taxes; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-100-2801

AMENDMENT TO THE MUNICIPAL COUNCIL'S REGULAR MEETINGS SCHEDULE FOR THE YEAR 2026

WHEREAS in accordance with Section 319 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), Council must hold a regular meeting at least once a month and

conformément à l'article 319 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;

ATTENDU QUE le calendrier des séances du Conseil municipal pour l'année 2026 a été adopté par le Conseil municipal à une séance tenue le 25 novembre 2025 ; et

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier la date de la séance du Conseil municipal pour le mois de juin 2026 :

Il est
proposé par le Conseiller Jesion
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le calendrier 2026 des séances ordinaires du Conseil municipal soit modifié par le changement de la date de séance du 9 juin 2026 au 2 juin 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0328

DEMANDE D'AUTORISATION DE PRÉSENTER UN PROJET DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE AUX INFRASTRUCTURES RÉCRÉATIVES, SPORTIVES ET DE PLEIN AIR

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux souhaite présenter le projet de reconstruction des installations aquatiques du parc Terry-Fox au ministère de l'Éducation, dans le cadre du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air :

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE la Ville autorise la présentation du projet de reconstruction des installations aquatiques du parc Terry-Fox au ministère de l'Éducation, dans le cadre du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air ;

QUE la Ville s'engage à payer sa part des coûts admissibles au projet, à payer les coûts d'exploitation continue de ce dernier, à assumer tout dépassement de coûts généré par les travaux et à ne pas accorder de contrat relatif à des coûts directs avant

establish the schedule of its regular meetings before the beginning of the calendar year; and

WHEREAS the municipal Council's meetings schedule was adopted by the municipal Council at a meeting held on November 25, 2025; and

WHEREAS there is a need to amend the June 2026 Council meeting's date:

It is
moved by Councillor Jesion
seconded by Councillor Toledano

THAT the schedule for the 2026 regular meetings of the Council be amended to change the June 9, 2026 meeting date to June 2, 2026.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-200-2833

REQUEST FOR AUTHORIZATION TO SUBMIT A PROJECT UNDER THE FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM FOR RECREATIONAL, SPORTS, AND OUTDOOR INFRASTRUCTURES

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux wishes to submit the project for the reconstruction of the aquatic facilities at Terry-Fox Park to the *Ministère de l'Éducation* under the *Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air*:

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

THAT the City authorize the submission of the project for the reconstruction of the aquatic facilities at Terry-Fox Park to the *Ministère de l'Éducation* under the *Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air*;

THAT the City confirm its commitment to pay its share of the eligible costs of the said project, to pay the ongoing operating costs, to assume any cost overruns generated by the work and to refrain from awarding any contracts relating to direct costs before

l’obtention d’une lettre d’annonce de la ministre; et

obtaining a letter of announcement from the Minister; and

QUE le Conseil autorise le directeur du Service des sports, loisirs et culture à signer pour et au nom de la Ville tout document relatif au projet mentionné ci-dessus.

THAT Council authorize the Director of the Sports, Recreation and Culture to sign, for and on behalf of the City, any document related to the aforementioned project.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-300-2841

26 0329

NOMINATIONS – COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

APPOINTMENTS – PLANNING ADVISORY COMMITTEE

ATTENDU QU’en vertu du *Règlement R-2005-006 sur le Comité consultatif d’urbanisme*, ledit comité est composé de sept (7) membres désignés par le conseil, dont un élu et six (6) résidants de la Ville de Dollard-des-Ormeaux parmi lesquels au moins trois (3) sont choisis pour leur formation et leur expertise dans les domaines de l’urbanisme, de l’aménagement, de l’architecture ou du patrimoine ; et

WHEREAS by virtue of *By-law R-2005-006 constituting a Planning Advisory Committee*, the said Committee is made up of seven (7) members designated by Council as follows: an elected official and six (6) residents of the City of Dollard-des-Ormeaux among whom at least three (3) are chosen for their training and expertise in urban planning and development, architecture or heritage; and

ATTENDU QUE le mandat des membres doit être renouvelé pour la période de la présente résolution au 31 mars 2028, tel que présenté dans le tableau ci-dessous :

WHEREAS the mandate of the members must be renewed for the period from this resolution to March 31, 2028, as shown in the table below:

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

QUE le Conseil nomme les personnes suivantes pour former le Comité consultatif d’urbanisme pour la période mentionnée ci-dessous ; et

THAT Council designate the following people to form the Planning Advisory Committee for the period mentioned below; and

QUE chaque membre résidant soit rémunéré pour sa participation à chaque réunion, comme suit :

THAT each resident member be remunerated for his/her attendance at each meeting as follows:

TITRE / TITLE	NOM / NAME	PÉRIODE / PERIOD
Membres résidants / Resident members:	Dereik Gregory Adriana Meltzer	2026-03-10 à/to 2028-03-31
Membres résidants professionnels / Professional resident members:	Vanessa Baratta Francine Lamotte	2026-03-10 à/to 2027-03-31
	Alina Morek	2026-03-10 à/to 2028-03-31
Membre élu / Elected official :	Alex Bottausci	2026-03-10 à/to 2028-03-31
MEMBRE / MEMBER	\$ / RÉUNION \$ / MEETING	MAXIMUM ANNUEL / MAXIMUM ANNUALLY
Membres résidants / Resident members:	125 \$	1 500 \$

Membres résidents professionnels / Professional resident members:	225 \$	2 700 \$
--	--------	----------

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-400-2830

26 0330

**AUTORISATION DE DÉPENSES DE
CONGRÈS – CORPORATION DES
OFFICIERS MUNICIPAUX AGRÉÉS DU
QUÉBEC (COMAQ)**

ATTENDU QUE la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ) tiendra ses assises annuelles du 20 au 22 mai 2026 à Trois-Rivières :

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE la directrice du Service des affaires juridiques, du greffe et des communications, et la greffière adjointe soient autorisées à assister aux assises annuelles de la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ) qui aura lieu du 20 au 22 mai 2026 à Trois-Rivières ;

QUE le remboursement des frais encourus n'excède pas 2000 \$ par personne, incluant les taxes ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**AUTHORIZATION OF CONFERENCE
EXPENSES – CORPORATION DES
OFFICIERS MUNICIPAUX AGRÉÉS DU
QUÉBEC (COMAQ)**

WHEREAS Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ) will be holding its annual conference in Trois-Rivières from May 20 to 22, 2026:

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Kantawala

THAT the Director of the Legal Affairs, City Clerk's Office and Communications Department, and the Assistant City Clerk be authorized to attend the Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ) annual conference to be held in Trois-Rivières from May 20 to 22, 2026;

THAT the reimbursement of expenses incurred shall not exceed \$2000 per person, including taxes; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-200-2831

26 0331

**AUTORISATION DE DÉPENSES DE
COLLOQUE – ASSOCIATION DES
COMMUNICATEURS MUNICIPAUX DU
QUÉBEC (ACMQ)**

ATTENDU QUE l'Association des communicateurs municipaux du Québec (ACMQ) tiendra son colloque annuel du 6 au 8 mai 2026 à Montréal :

Il est
proposé par le Conseiller Kantawala
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

**AUTHORIZATION OF CONFERENCE
EXPENSES – ASSOCIATION DES
COMMUNICATEURS MUNICIPAUX DU
QUÉBEC (ACMQ)**

WHEREAS Association des communicateurs municipaux du Québec (ACMQ) will be holding its annual conference in Montreal, from May 6 to 8, 2026:

It is
moved by Councillor Kantawala
seconded by Councillor Assimakopoulos

QUE la cheffe de division – Communications soit autorisée à assister au colloque annuel de l'Association des communicateurs municipaux du Québec (ACMQ) qui se tiendra du 6 au 8 mai 2026, à Montréal ;

QUE le remboursement des frais encourus n'excède pas 1000 \$, incluant les taxes ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0332

AUTORISATION DE DÉPENSES DE CONGRÈS – FÉDÉRATION CANADIENNE DES MUNICIPALITÉS (FCM)

ATTENDU QUE la Fédération canadienne des municipalités (FCM) tiendra son congrès annuel du 4 au 7 juin 2026 à Edmonton :

Il est
proposé par la Conseillère Assimakopoulos
appuyé par le Conseiller Parent

QUE les membres du Conseil soient autorisés à assister au congrès annuel de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) qui se tiendra du 4 au 7 juin 2026 à Edmonton ;

QUE le trésorier soit autorisé à rembourser aux conseillers, sur présentation des pièces justificatives, les frais encourus en conformité avec la *Politique sur les congrès* (POL-FIN-002), la *Politique sur le remboursement des dépenses de recherche et de soutien des conseillers* (POL-FIN-003) et le *Règlement sur le remboursement des dépenses de recherche et de soutien des conseillers* (RLRQ, c. T-11.001, r. 1) ;

QUE ces dépenses des conseillers, moins les ristournes applicables, soient imputées au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel, dans la

THAT the Division Head – Communications be authorized to attend the Association des communicateurs municipaux du Québec (ACMQ) annual Conference to be held in Montreal, from May 6 to 8, 2026;

THAT the reimbursement of expenses incurred shall not exceed \$1000, including taxes; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-200-2832

AUTHORIZATION OF CONFERENCE EXPENSES – FEDERATION OF CANADIAN MUNICIPALITIES (FCM)

WHEREAS the Federation of Canadian municipalities (FCM) will be holding its annual conference in Edmonton from June 4 to 7, 2026:

It is
moved by Councillor Assimakopoulos
seconded by Councillor Parent

THAT Council members be authorized to attend the Federation of Canadian municipalities (FCM) annual conference to be held in Edmonton from June 4 to 7, 2026;

THAT the Treasurer be authorized to reimburse to the Councillors, upon presentation of the relevant receipts, expenses incurred in accordance with the *Convention Policy* (POL-FIN-002), the *Policy respecting the reimbursement of councillors' research and support expenses* (POL-FIN-003) and the *Regulation respecting the reimbursement of councillors' research and support expenses* (CQLR, c. T-11.001, r. 1);

THAT these Councillors' expenses, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file, within the limits of its available funds;

limite des crédits disponibles dans le compte ;

QUE le trésorier soit autorisé à rembourser au maire, sur présentation des pièces justificatives, les frais encourus en conformité avec la *Politique sur les congrès* (POL-FIN-002) pour un montant total n'excédant pas 3 900 \$, incluant les taxes, plus les frais de transport aérien ; et

QUE ces dépenses du maire, moins les ristournes applicables, soient imputées au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT the Treasurer be authorized to reimburse to the Mayor, upon presentation of the relevant receipts, expenses incurred in accordance with the *Convention Policy* (POL-FIN-002) for an amount not exceeding \$3 900, including taxes, plus air fare; and

THAT these Mayor's expenses, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-100-2878

26 0333

AIDE FINANCIÈRE AUX ASSOCIATIONS SANS BUT LUCRATIF

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux associations ainsi qu'aux organismes de bienfaisance et sans but lucratif qui rencontrent les critères d'admissibilité ; et

ATTENDU QUE les demandes d'aide financière soumises ont été évaluées selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Jesion

QUE le Conseil approuve le versement d'une aide financière aux associations ainsi qu'aux organismes de bienfaisance et sans but lucratif énumérées au tableau ci-dessous, selon les sommes qui y sont indiquées ; et

QUE cette aide financière soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel, pour les montants apparaissant au tableau ci-dessous :

FINANCIAL ASSISTANCE TO NON-PROFIT ORGANIZATIONS

WHEREAS the City may grant financial assistance to associations and to charitable and non-profit organizations that meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001); and

WHEREAS the submitted financial assistance requests have been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Jesion

THAT Council approve the payment of a grant to the associations and to the charitable and non-profit organizations listed in the table below, in the amounts shown in said table; and

THAT this financial assistance be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file, for the amounts listed in the table below:

Association	Montant
GROUPES SPORTIFS	
Ligue de Football du North Shore	10 000 \$
Association aquatique Dollard-des-Ormeaux	438 000 \$
Dollard Amateur Baseball Association	11 000 \$

GROUPES DES AÎNES	
Club des Aînés D.D.O.	215 000 \$
AUTRES	
Camp de jour Dollard-des-Ormeaux	15 000 \$
Le Centre des Arts de Dollard	120 000 \$
Escadron 803 North Shore Sabre	615 \$
Association récréative Elm Park Inc.	29 481 \$
Piscine Fairview	28 968 \$
Le Club de la Piscine Glenmore Inc.	30 258 \$
Association de la Piscine Westminster	28 059 \$
TOTAL	926 381 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2026-300-2834

26 0334

AIDE FINANCIÈRE AUX ASSOCIATIONS
ET AUX ORGANISMES DE
BIENFAISANCE

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux associations ainsi qu'aux organismes de bienfaisance et sans but lucratif qui rencontrent les critères d'admissibilité ; et

ATTENDU QUE les demandes d'aide financière soumises ont été évaluées selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Jesion

QUE le Conseil approuve le versement d'une aide financière aux associations ainsi qu'aux organismes de bienfaisance et sans but lucratif énumérées au tableau ci-dessous, selon les sommes qui y sont indiquées ; et

QUE cette aide financière soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel, pour les montants apparaissant au tableau ci-dessous :

FINANCIAL ASSISTANCE TO
ASSOCIATIONS AND TO CHARITABLE
ORGANIZATIONS

WHEREAS the City may grant financial assistance to associations and to charitable and non-profit organizations that meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001); and

WHEREAS the submitted financial assistance requests have been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Jesion

THAT Council approve the payment of a grant to the associations and to the charitable and non-profit organizations listed in the table below, in the amounts shown in said table; and

THAT this financial assistance be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file, for the amounts listed in the table below:

Organisme de bienfaisance	Montant (\$)
Association de l'Ouest de l'Île pour les handicapés (WIAH)	4 210 \$
Centre de Bienvenue	2 810 \$
Centre d'action bénévole Ouest-de-l'Île	3 320 \$
Centre de bien-être de l'Ouest de l'Île pour personnes atteintes de cancer	2 620 \$
Centre de ressources communautaires de l'Ouest-de-l'Île	2 230 \$
NOVA	3 830 \$
Parrainage civique de la banlieue Ouest de Montréal	2 740 \$
Refuge pour les femmes de l'Ouest de l'Île	5 810 \$

Services familiaux A.M.C.A.L.	5 110 \$
Les Amis de la santé mentale	2 870 \$
Corbeille de Pain	1 850 \$
Mission de l'Ouest-de-l'Île	5 430 \$
Répit Ressources	5 170 \$
TOTAL	48 000 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2026-300-2838

26 0335

SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS
SANS BUT LUCRATIF PROPRIÉTAIRES
DE LEUR TERRAIN

GRANTS TO NON-PROFIT
ASSOCIATIONS OWNERS OF THEIR
LAND

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux associations sans but lucratif qui rencontrent les critères d'admissibilité ; et

WHEREAS the City may grant financial assistance to non-profit associations that meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001); and

ATTENDU QUE les demandes d'aide financière soumises ont été évaluées selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

WHEREAS the submitted financial assistance requests have been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

Il est
proposé par le Conseiller Jesion
appuyé par la Conseillère Toledano

It is
moved by Councillor Jesion
seconded by Councillor Toledano

QUE le Conseil approuve le versement d'une aide financière aux associations sans but lucratif propriétaires de leur terrain énumérés au tableau ci-dessous, selon les sommes qui y sont indiquées ; et

THAT Council approve the payment of financial assistance to the non-profit associations owners of their land listed in the table below, in the amounts shown in said table; and

QUE cette aide financière soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel, pour les montants apparaissant au tableau ci-dessous :

THAT this financial assistance be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file, for the amounts listed in the table below:

Association sans but lucratif / Non-profit association	Montant / Amount
Club de curling Glenmore	8 452,56 \$
TOTAL	8 452,56 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2026-300-2839

26 0336

**ASSURANCES POUR LA PROTECTION
DES ÉLUES, ÉLUS ET HAUTS
FONCTIONNAIRES CONTRE LA
DIFFAMATION, LE HARCÈLEMENT ET
LES PROPOS HAINEUX ETPOUR LA
RESPONSABILITÉ PÉNALE EN
MATIÈRE DE SANTÉ ET SÉCURITÉ**

Mandat à l’Union des municipalités du Québec.

La présente résolution autorise la Ville de Dollard-des-Ormeaux à participer à un regroupement afin d’obtenir, au meilleur coût possible, des assurances visant la protection de la réputation des élues, élus et hauts fonctionnaires contre la diffamation, le harcèlement et les propos haineux et des assurances responsabilité pénale en matière de santé et sécurité et mandate l’Union des municipalités du Québec (ci-après « l’UMQ ») à cette fin.

ATTENDU QUE conformément à l’article 29.9.1 de la Loi sur les cités et villes, la Ville de Dollard-des-Ormeaux peut participer à un regroupement d’assurances avec l’UMQ.

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux souhaite se joindre au regroupement d’assurances en commun de l’UMQ, à titre de municipalité participante, pour l’acquisition d’assurances protection de la réputation des élues, élus et hauts fonctionnaires contre la diffamation, le harcèlement et les propos haineux et d’assurances responsabilité pénale en matière de santé et sécurité (ci-après le « Regroupement en assurances »);

ATTENDU QUE la période visée par le contrat d’assurance issu du Regroupement d’assurances est du 31 mars 2026 au 30 mars 2031;

ATTENDU QUE l’UMQ agit à titre de mandataire du Regroupement d’assurances, notamment pour la préparation de la documentation, la procédure de publication d’avis d’intention, l’octroi du contrat d’assurances et le renouvellement, le cas échéant;

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux, à titre de municipalité participante au Regroupement d’assurances, s’engage à effectuer l’achat de ses assurances auprès du

**INSURANCE COVERAGE FOR ELECTED
OFFICIALS AND SENIOR CIVIL
SERVANTS AGAINST DEFAMATION,
HARASSMENT, AND HATE SPEECH
AND FOR PENAL LIABILITY INSURANCE
IN THE AREA OF HEALTH AND SAFETY**

Mandate to Union des municipalités du Québec.

This resolution authorizes the City of Dollard-des-Ormeaux to participate in a group in order to obtain, at the best possible cost, insurance to protect the reputation of elected officials and senior civil servants against defamation, harassment, and hate speech, as well as penal liability insurance for health and safety, and mandates the Union des municipalités du Québec (hereinafter “UMQ”) for this purpose.

WHEREAS in accordance with section 29.9.1 of the Cities and Towns Act, the City of Dollard-des-Ormeaux may participate in an insurance group with the UMQ.

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux wishes to join the UMQ’s insurance group, as a participating municipality, for the purpose of acquiring insurance to protect the reputation of elected officials and senior civil servants against defamation, harassment, and hate speech, as well as penal liability insurance in the area of health and safety (hereinafter the “Insurance Group”);

WHEREAS the period covered by the insurance contract for the Insurance Group is from March 31, 2026, to March 30, 2031;

WHEREAS the UMQ acts as the agent for the Insurance Group, in particular for the preparation of documentation, the procedure for publishing notices of intent, the awarding of insurance contracts and renewal, if applicable;

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux, as a municipality participating in the Insurance Group, undertakes to purchase its insurance from the successful bidder, in accordance with applicable laws,

soumissionnaire retenu, conformément aux lois applicables, et à fournir les renseignements requis à cette fin;

and to provide the information required for this purpose;

ATTENDU QUE les protections et conditions afférentes aux assurances sont prévues dans des polices d'assurance ou certificats émis au nom de chaque municipalité participante;

WHEREAS the coverage and conditions relating to the insurance are set out in insurance policies or certificates issued in the name of each participating municipality;

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux demeure responsable du paiement de ses primes et de ses frais, notamment les frais d'administration applicables en faveur de l'UMQ;

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux remains responsible for the payment of its premiums and fees, including the applicable administration fees payable to the UMQ;

FRAIS D'ADMINISTRATION DE L'UMQ

Assurances protection de la réputation des élues, élus et hauts fonctionnaires contre la diffamation, le harcèlement et les propos haineux

Population	Membres UMQ
Plus de 20 000	425 \$ plus taxes

Assurances responsabilité pénale en matière de santé et sécurité

Population	Membres UMQ
Plus de 20 000	225 \$ plus taxes

ATTENDU QUE bien que l'UMQ, en tant qu'adjudicateur, prenne les précautions raisonnables à l'égard des présentes, chaque partie membre du regroupement s'engage à régler elle-même tout litige qui pourrait survenir suite ou à l'occasion des présentes, y compris celui entre elle et l'assureur ou le courtier de ce dernier;

WHEREAS although the UMQ, as adjudicator, takes reasonable precautions with respect to the present agreement, each member of the group undertakes to settle any dispute that may arise as a result of or in connection with the present agreement, including any dispute between itself and the insurer or the latter's broker;

ATTENDU QUE sous réserve des dispositions légales applicables, une municipalité peut adhérer ultérieurement au regroupement, s'en retirer ou être expulsée selon les modalités établies par le Regroupement d'assurances;

WHEREAS subject to applicable legal provisions, a municipality may subsequently join the group, withdraw from it, or be expelled from it in accordance with the terms and conditions established by the Insurance Group;

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux joigne le Regroupement d'assurances de l'UMQ, à titre de municipalité participante, en vue de l'octroi d'un contrat d'assurance pour la protection de la réputation des élues, élus et hauts fonctionnaires contre la diffamation, le harcèlement et les propos haineux et pour l'assurance responsabilité pénale en matière de santé et sécurité, pour la période du 31 mars 2026 au 30 mars 2031;

THAT the City of Dollard-des-Ormeaux join the UMQ Insurance Group as a participating municipality for the purpose of obtaining an insurance contract to protect the reputation of elected officials and senior civil servants against defamation, harassment, and hate speech, as well as penal liability insurance in the area of health and safety, for the period from March 31, 2026, to March 30, 2031;

QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux mandate l'UMQ pour agir à titre de mandataire du Regroupement d'assurances, notamment afin de préparer et de procéder à la publication d'un avis d'intention, à l'octroi du contrat d'assurance et à son administration, dont son renouvellement; et

THAT the City of Dollard-des-Ormeaux mandate the UMQ to act as agent for the Insurance Group, in particular to prepare and publish a notice of intent, award the insurance contract, and administer it, including its renewal; and

QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux autorise le maire et/ou la greffière à signer, pour et au nom de la Ville de Dollard-des-Ormeaux, tout document, tout formulaire, tout contrat ou toute autre formalité requis en lien avec le Regroupement d'assurances, pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the City of Dollard-des-Ormeaux authorizes the Mayor and/or the City Clerk to sign, for and on behalf of the City of Dollard-des-Ormeaux, any document, form, contract, or other formality required in connection with the Insurance Group, to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-200-2842

26 0337

AVIS D'ASSUJETTISSEMENT AU DROIT DE PRÉEMPTION DE CERTAINS IMMEUBLES SITUÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX

NOTICE OF SUBJECTION TO THE PRE-EMPTIVE RIGHT OF CERTAIN IMMOVABLES LOCATED WITHIN THE TERRITORY OF THE CITY OF DOLLARD-DES-ORMEAUX

ATTENDU QUE le Règlement R-2023-182 sur le droit de préemption visant à identifier le territoire assujetti et les fins municipales pour lesquelles des immeubles peuvent être acquis permet à la Ville d'exercer un droit de préemption sur des immeubles pour fins municipales;

WHEREAS By-law R-2023-182 respecting the pre-emptive right to identify the territory subject to and the municipal purposes for which immovables may be acquired allows the City to acquire immovables for municipal purposes;

ATTENDU QUE la présente résolution a pour but d'identifier certains immeubles à l'égard desquels peut être inscrit un avis d'assujettissement au droit de préemption ainsi que les fins pour lesquelles ils pourront être spécifiquement acquis par la Ville;

WHEREAS the purpose of this resolution is to identify the immovables in respect of which a notice of pre-emptive right may be registered and the purposes for which it may be specifically acquired by the City;

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

QUE soient assujettis au droit de préemption les immeubles suivants, pour les fins municipales indiquées ci-dessous, pour une période de 10 ans :

THAT the following immovables be subject to the pre-emptive right, for the municipal purposes identified below, for a 10-year period:

Adresse(s) / Address(es)	Numéro(s) de matricule / Assessment Roll Number(s)	Lot(s) / Lot(s)	Propriétaire(s) / Owner(s)	Fin(s) municipale(s) / Municipal purpose(s)
3, rue de l'Hôtel-de-Ville	8037-89-0521-2- 000-0000	1 763 083	3 HOTEL-DE- VILLE ST	3) parc, terrain de jeux, espace naturel et espace

			HOLDINGS ULC.	public et/ou 5) culture, loisirs et activité communautaire / (3) park, playground, natural area and public space and/or (5) culture, recreation and community activies
31, rue Montrose	8037-37-4523-3-000-0000	4 394 142	CENTRE ISLAMIQUE DU WEST ISLAND	4) zone industrielle, 7) voie publique et/ou 8) infrastructure publique et service d'utilité publique / (4) industrial zone, (7) public road and/or (8) public infrastructure and utilities
120, rue Glenmore	8039-95-6146-5-000-0000	2 261 897	GLENMORE CURLING CLUB	5) culture, loisirs et activités communautaires, 7) voie publique et/ou 8) infrastructure publique et service d'utilité publique / (5) culture, recreation and community activities, (7) public road and/or (8) public infrastructure and utilities
1611, rue Saint-Régis	8238-98-3086-8-000-0000	2 262 851	MISSION SAIVA DU QUÉBEC	4) zone industrielle et/ou 6) développement économique local / (4) industrial zone and/or (6) local economic development
Rue Saint-Régis	8238-88-7850-4-000-0000	2 261 253	MISSION SAIVA DU QUÉBEC	4) zone industrielle et/ou 6) développement économique local / (4) industrial zone and/or (6) local economic development

QU'UN avis d'assujettissement au droit de préemption soit inscrit au Registre foncier du Québec, à l'égard des immeubles susmentionnés, et que cet avis soit notifié au propriétaire; et

THAT a notice of subjection to the pre-emptive right be registered in the Quebec Land Register, with respect to the above-mentioned immovables, and to notify the owner thereof; and

QUE la greffière ou la greffière adjointe soit autorisée à effectuer toutes les démarches requises et à signer tous les documents requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the City Clerk or the Assistant City Clerk be authorized to take all necessary actions and to sign all documents required to give full force and effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-200-2843

26 0338

DÉROGATION MINEURE – 4330-4340, BOULEVARD SAINT-JEAN

MINOR EXEMPTION - 4330-4340 SAINT-JEAN BOULEVARD

Un avis relativement à la demande de dérogation mineure portant le numéro de dossier DM-174 a été publié sur le site Web de la Ville et affiché sur le babillard situé au centre civique le 20 février 2026.

A notice regarding the minor exemption request bearing file number DM-174 was posted on the City's website and on the Notice Board in the Civic Centre, on February 20, 2026.

Le maire entend toute personne intéressée à la demande de dérogation mineure mentionnée ci-dessus.

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE sur la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme consignée dans le procès-verbal de sa réunion tenue le 19 janvier 2026, le Conseil accorde la dérogation mineure suivante au *Règlement de zonage R-2025-199 de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

Lieu de la dérogation :

Bâtiment au 4330-4340, boul. Saint-Jean

No de cadastre : 1 844 263 et 4 828 590
No de dossier : DM-174

Nature de la dérogation :

- Permettre une hauteur de bâtiment de 27 m, alors que la hauteur maximale autorisée est de 24 m ;
- Permettre une aire de stationnement dans la cour avant et devant le bâtiment principal, alors que l'aire de stationnement autorisée dans la cour avant ne peut pas être devant le bâtiment principal ; et
- Permettre un nombre minimum de cases de stationnement pour un « Bureau administratif ou professionnel avec clientèle sur place » et un « Service personnel avec clientèle sur place », à l'exclusion de l'usage « Clinique médicale, dentaire ou vétérinaire » de la classe d'usage « Service professionnel et personnel (C3) », à 1 case/30 m², alors qu'un nombre minimum de 1 case/20 m² est requis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0339

DÉROGATION MINEURE – 262, RUE THORNHILL

Un avis relativement à la demande de dérogation mineure portant le numéro de

The Mayor hears all interested persons regarding the above-mentioned minor exemption request.

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Kantawala

THAT Council grant the following minor exemption to *Zoning By-law R-2025-199 of the City of Dollard-des-Ormeaux*, upon the recommendation of the Planning Advisory Committee recorded in the minutes of its meeting held on January 19, 2026:

Site of exemption:

Building at 4330-4340 Saint-Jean Boulevard
Cadastre No.: 1 844 263 and 4 828 590
File No.: DM-174

Nature of the exemption:

- To allow a building height of 27 m, whereas the maximum permitted building height is 24 m;
- To allow a parking area in the front yard to be in front of the principal building, whereas a parking area permitted in a front yard may not be in front of the principal building; and
- To allow a minimum number of parking spaces for “Administrative or professional office with on-site clients” and “Personal service with on-site customers”, excluding “Medical, dental or veterinary clinic” of the “Professional and Personal Service (C3)” class of uses, at 1 space/30 m², whereas a minimum number of 1 space/20 m² is required.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-400-2848

MINOR EXEMPTION - 262 THORNHILL STREET

A notice regarding the minor exemption request bearing file number DM-173 was

dossier DM-173 a été publié sur le site Web de la Ville et affiché sur le babillard situé au centre civique le 20 février 2026.

Le maire entend toute personne intéressée à la demande de dérogation mineure mentionnée ci-dessus.

Il est
proposé par le Conseiller Kantawala
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE sur la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme consignée dans le procès-verbal de sa réunion tenue le 19 janvier 2026, le Conseil accorde la dérogation mineure suivante au *Règlement de zonage R-2025-199 de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

Lieu de la dérogation :

Bâtiment au 262, rue Thornhill
No de cadastre : 1 460 539
No de dossier : DM-173

Nature de la dérogation :

- Permettre une surface minimale de 40 % de maçonnerie sur les élévations latérales, alors qu'une surface minimale de 50 % de maçonnerie est requise sur chaque élévation pour les matériaux de « type 1 » prescrits à la zone R-300 ; et
- Permettre une surface minimale de 45 % de maçonnerie sur l'élévation arrière, alors qu'une surface minimale de 50 % de maçonnerie est requise pour les matériaux de « type 1 » prescrits à la zone R-300.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0340

ADOPTION DU DEUXIÈME PROJET DE RÈGLEMENT R-2026-199-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE R-2025-199 DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX AFIN D'APPORTER DIVERS AJUSTEMENTS, CLARIFICATIONS, AMÉLIORATIONS ET CORRECTIONS

ATTENDU QUE selon les dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), le Conseil doit adopter, par résolution, un deuxième projet de règlement qui aura été soumis à la consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption :

posted on the City's website and on the Notice Board in the Civic Centre, on February 20, 2026

The Mayor hears all interested persons regarding the above-mentioned minor exemption request.

It is
moved by Councillor Kantawala
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT Council grant the following minor exemption to *Zoning By-law R-2025-199 of the City of Dollard-des-Ormeaux*, upon the recommendation of the Planning Advisory Committee recorded in the minutes of its meeting held on January 19, 2026:

Site of exemption:

Building at 262 Thornhill Street
Cadastre No.: 1 460 539
File No.: DM-173

Nature of the exemption:

- To allow a minimum surface area of 40% masonry on the lateral elevations, whereas a minimum of 50% masonry is required on each elevation for the "Type 1" materials prescribed in zone R-300;
- To allow a minimum surface area of 45% masonry on the rear elevation, whereas a minimum of 50% masonry is required on each elevation for the "Type 1" materials prescribed in zone R-300.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2026-400-2849

ADOPTION OF THE SECOND DRAFT BY-LAW R-2026-199-1 TO AMEND ZONING BY-LAW R-2025-199 OF THE CITY OF DOLLARD-DES-ORMEAUX IN ORDER TO MAKE VARIOUS ADJUSTMENTS, CLARIFICATIONS, IMPROVEMENTS AND CORRECTIONS

WHEREAS in conformity with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), Council must adopt, by resolution, a second draft by-law which has been submitted to public consultation regarding its object and the consequences of its adoption:

ATTENDU l’adoption du premier projet de règlement par le Conseil municipal le 10 février 2026 ;

ATTENDU QUE le projet a été soumis à une assemblée publique de consultation le 10 mars 2026 à 19 h 15 et contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire ;

Il est
proposé par la Conseillère Assimakopoulos
appuyé par le Conseiller Parent

QUE le deuxième projet de règlement R-2026-199-1 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE R-2025-199 DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX AFIN D'APPORTER DIVERS AJUSTEMENTS, CLARIFICATIONS, AMÉLIORATIONS ET CORRECTIONS » soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0341

ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2026-084-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT R-2014-084 SUR L’UTILISATION DES ÉGOUTS AFIN DE PRÉCISER LES DISPOSITIONS RELATIVES À LA RÉTENTION DES EAUX DE RUISSELLEMENT

La greffière mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet de préciser les dispositions relatives à la rétention des eaux de ruissellement ;
- Qu'un avis de motion a été donné et le projet du présent règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 10 février 2026, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;
- Qu'aucun changement n'a été apporté au présent règlement depuis le dépôt de son projet ; et
- Que des copies du projet du règlement déposé ont été mises à la disposition du public :

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Jesion

WHEREAS the adoption of the first draft by-law by City Council on February 10, 2026;

WHEREAS the project was submitted to a public consultation meeting held on March 10, 2026, at 7:15 p.m., and is subject to approval by way of referendum;

It is
moved by Councillor Assimakopoulos
seconded by Councillor Parent

THAT second draft of by-law R-2026-199-1 entitled “BY-LAW TO AMEND ZONING BY-LAW R-2025-199 OF THE CITY OF DOLLARD-DES-ORMEAUX IN ORDER TO MAKE VARIOUS ADJUSTMENTS, CLARIFICATIONS, IMPROVEMENTS AND CORRECTIONS” be adopted.

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-400-2874

ADOPTION OF BY-LAW R-2026-084-1 TO AMEND BY-LAW R-2014-084 CONCERNING THE USE OF SEWERS IN ORDER TO CLARIFY THE PROVISIONS REGARDING THE RETENTION OF WATER RUNOFF

The City Clerk mentions that:

- The object of the present by-law is to clarify the provisions regarding the retention of water runoff;
- Notice of motion was given and the draft of the present by-law was tabled at the February 10, 2026, Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);
- No changes were made to the present by-law from the tabling of its draft; and
- Copies of the draft of the tabled by-law were made available to the public:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Jesion

QUE le Règlement R-2026-084-1 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT R-2014-084 SUR L'UTILISATION DES ÉGOUTS AFIN DE PRÉCISER LES DISPOSITIONS RELATIVES À LA RÉTENTION DES EAUX DE RUISSELLEMENT » soit adopté, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT By-law R-2026-084-1 entitled “BY-LAW TO AMEND BY-LAW R-2014-084 CONCERNING THE USE OF SEWERS IN ORDER TO CLARIFY THE PROVISIONS REGARDING THE RETENTION OF WATER RUNOFF” be adopted as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2026-200-2823

26 0342

**AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU
PROJET DE RÈGLEMENT R-2026-217
SUR LES PERMIS ET CERTIFICATS**

Le Conseiller Jesion :

Donne avis de motion à l'effet de proposer pour adoption le Règlement R-2026-217 sur les permis et certificats, à une séance ultérieure du Conseil ; et

Dépose le projet dudit Règlement R-2026-217 sur les permis et certificats.

Des copies du projet de règlement seront disponibles au bureau de la greffière et sur le site Web de la Ville.

**NOTICE OF MOTION AND TABLING OF
DRAFT BY-LAW R-2026-217 ON
PERMITS AND CERTIFICATES**

Councillor Jesion:

Gives notice of motion to the effect that By-law R-2026-217 on permits and certificates shall be moved for adoption at a subsequent meeting of the Council; and

Tables the draft of said By-law R-2026-217 on permits and certificates.

Copies of said draft by-law will be available at the City Clerk's Office and on the City's website.

SD2025-400-2493

26 0343

**AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU
PROJET DE RÈGLEMENT R-2026-212
SUR LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE
DÉONTOLOGIE DES ÉLUS DE LA VILLE
DE DOLLARD-DES-ORMEAUX**

ATTENDU QUE l'article 13 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (chapitre E-15.1.0.1) stipule que la Ville doit, avant le 1^{er} mai qui suit toute élection générale, adopter un code d'éthique et de déontologie révisé qui remplace celui en vigueur, avec ou sans modification ; et

ATTENDU QUE conformément à l'article 15 de cette loi, tous les membres du conseil ont participé à une formation sur l'éthique et la déontologie en matière municipale :

Le Conseiller Jesion :

**NOTICE OF MOTION AND TABLING OF
DRAFT BY-LAW R-2026-212 ON THE
CODE OF ETHICS AND CONDUCT OF
ELECTED OFFICERS OF THE CITY OF
DOLLARD-DES-ORMEAUX**

WHEREAS Section 13 of the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* (chapter E-15.1.0.1) stipulates that the City must, before May 1 following a general election, adopt a revised code of ethics and conduct to replace the one in force, with or without amendments; and

WHEREAS according to Section 15 of the said act, all members of council participated in a professional development program on municipal ethics and good conduct:

Councillor Jesion:

Précise que le code énonce les valeurs clés de la Ville en matière d'éthique ainsi que les règles guidant la conduite des élus municipaux aux fins de préserver et renforcer le lien de confiance des citoyens dans l'intégrité des élus municipaux ;

Donne avis de motion à l'effet de proposer pour adoption le Règlement R-2026-212 sur le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Dollard-des-Ormeaux, à une séance ultérieure du Conseil ; et

Dépose le projet dudit Règlement R-2026-212.

Des copies du projet de règlement seront disponibles au bureau de la greffière et sur le site Web de la Ville.

States that the Code sets out the key values of the City with regard to ethics and the conduct of elected municipal officers in order to preserve and reinforce the relationship of trust of the citizens in the integrity of the elected municipal officers;

Gives notice of motion to the effect that By-law R-2026-212 on the Code of ethics and conduct of elected officers of the City of Dollard-des-Ormeaux shall be moved for adoption at a subsequent meeting of the Council; and

Tables the draft of said By-law R-2026-212.

Copies of said draft by-law will be available at the City Clerk's office and on the City's website.

SD2025-200-2720

26 0344

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT R-2026-080-4 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT ÉDICTANT UN CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE POUR LES EMPLOYÉS MUNICIPAUX DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX

La Conseillère Toledano :

Donne avis de motion à l'effet de proposer pour adoption le Règlement R-2026-080-4 édictant un code d'éthique et de déontologie pour les employés municipaux de la Ville de Dollard-des-Ormeaux, à une séance ultérieure du Conseil ; et

Dépose le projet dudit Règlement R-2026-080-4.

Des copies du projet de règlement seront disponibles au bureau de la greffière et sur le site Web de la Ville.

NOTICE OF MOTION AND TABLING OF DRAFT BY-LAW R-2026-080-4 TO FURTHER MODIFY THE BY-LAW TO ESTABLISH A CODE OF ETHICS AND CONDUCT FOR THE MUNICIPAL EMPLOYEES OF THE CITY OF DOLLARD-DES-ORMEAUX

Councillor Toledano:

Gives notice of motion to the effect that By-law R-2026-080-4 to establish a code of ethics and conduct for the municipal employees of the City of Dollard-des-Ormeaux shall be moved for adoption at a subsequent meeting of the Council; and

Tables the draft of said By-law R-2026-080-4.

Copies of said draft by-law will be available at the City Clerk's Office and on the City's website.

SD2025-200-2721

26 0345

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT R-2026-201-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT R-2025-201 SUR LES DÉROGATIONS MINEURES AFIN D'AJOUTER UNE DISPOSITION DE ZONAGE POUVANT FAIRE L'OBJET

NOTICE OF MOTION AND TABLING OF THE DRAFT OF BY-LAW R-2026-201-1 TO AMEND BY-LAW R-2025-201 CONCERNING MINOR EXEMPTIONS IN ORDER TO ADD A ZONING PROVISION THAT MAY BE SUBJECT TO A MINOR

D'UNE DÉROGATION MINEURE

Le Conseiller Vesely :

Donne avis de motion à l'effet de proposer pour adoption le Règlement R-2026-201-1 modifiant le Règlement R-2025-201 sur les dérogations mineures, à une séance ultérieure du Conseil ; et

Dépose le projet dudit Règlement R-2026-201-1.

Des copies du projet de règlement seront disponibles au bureau de la greffière et sur le site Web de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0346

ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT R-2026-201-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT R-2025-201 SUR LES DÉROGATIONS MINEURES AFIN D'AJOUTER UNE DISPOSITION DE ZONAGE POUVANT FAIRE L'OBJET D'UNE DÉROGATION MINEURE

ATTENDU QUE selon les dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), le Conseil doit d'abord adopter, par résolution, un projet de règlement qui sera soumis à la consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption :

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE le projet du Règlement R-2026-201-1 « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES DÉROGATIONS MINEURES R-2025-201 » soit adopté.

QUE l'assemblée publique de consultation se tienne le 14 avril 2026 à 19 h 15, dans la Salle du conseil au 12001, boulevard De Salaberry, Dollard-des-Ormeaux.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26 0347

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT R-2026-021-1

EXEMPTION

Councillor Vesely:

Gives notice of motion to the effect that By-law R-2026-201-1 to amend By-law R-2025-201 concerning minor exemptions, shall be moved for adoption at a subsequent meeting of the Council; and

Tables the draft of said By-law R-2026-201-1.

Copies of said draft by-law will be available at the City Clerk's Office and on the City's website.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2026-400-2871

ADOPTION OF THE DRAFT BY-LAW R-2026-201-1 TO AMEND BY-LAW R-2025-201 CONCERNING MINOR EXEMPTIONS IN ORDER TO ADD A ZONING PROVISION THAT MAY BE SUBJECT TO A MINOR EXEMPTION

WHEREAS in accordance with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), the Council must adopt, by resolution, a draft by-law which shall be submitted to public consultation regarding its object and the consequences of its adoption:

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Kantawala

THAT the draft of By-law R-2026-201-1 entitled "BY-LAW TO AMEND THE BY-LAW CONCERNING MINOR EXEMPTIONS R-2023-201" be adopted.

THAT the public consultation meeting be held on April 14, 2026, at 7:15 p.m., in the Council Room at 12001, De Salaberry boulevard., Dollard-des-Ormeaux.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2026-400-2872

NOTICE OF MOTION AND TABLING OF DRAFT BY-LAW R-2026-021-1 TO

**MODIFIANT LE RÈGLEMENT R-2006-021
SUR LA SALUBRITÉ ET L'ENTRETIEN
DES LOGEMENTS AFIN DE MODIFIER
LE TITRE DU RÈGLEMENT ET
D'AJOUTER DES DISPOSITIONS
CONCERNANT LES IMMEUBLES
PATRIMONIAUX**

Le Conseiller Kantawala :

Donne avis de motion à l'effet de proposer pour adoption le règlement R-2026-021-1 modifiant le Règlement sur la salubrité et l'entretien des logements R-2006-021, à une séance ultérieure du Conseil ; et

Dépose le projet dudit Règlement R-2026-021-1.

Des copies du projet de règlement seront disponibles au bureau de la greffière et sur le site Web de la Ville.

**AMEND BY-LAW R-2006-021
CONCERNING THE SANITATION AND
MAINTENANCE OF DWELLING UNITS IN
ORDER TO MODIFY THE TITLE OF THE
BY-LAW AND ADD PROVISIONS
PERTAINING TO HERITAGE
IMMOVABLES**

Councillor Kantawala:

Gives notice of motion to the effect that By-law R-2026-021-1 to amend the By-law Concerning the Sanitation and Maintenance of Dwelling Units R-2006-021, shall be moved for adoption at a subsequent meeting of the Council; and

Tables the draft of said By-law R-2026-021-1.

Copies of said draft by-law will be available at the City Clerk's Office and on the City's website.

SD2026-400-2827

26 0348

**ADOPTION DU PROJET DU
RÈGLEMENT R-2026-021-1 MODIFIANT
LE RÈGLEMENT R-2006-021 SUR LA
SALUBRITÉ ET L'ENTRETIEN DES
LOGEMENTS AFIN DE MODIFIER LE
TITRE DU RÈGLEMENT ET D'AJOUTER
DES DISPOSITIONS CONCERNANT LES
IMMEUBLES PATRIMONIAUX**

ATTENDU QUE selon les dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), le Conseil doit d'abord adopter, par résolution, un projet de règlement qui sera soumis à la consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption :

Il est
proposé par la Conseillère Assimakopoulos appuyé par le Conseiller Parent

QUE le projet du Règlement R-2026-021-1 « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT R-2006-021 SUR LA SALUBRITÉ ET L'ENTRETIEN DES LOGEMENTS AFIN DE MODIFIER LE TITRE DU RÈGLEMENT ET D'AJOUTER DES DISPOSITIONS CONCERNANT LES IMMEUBLES PATRIMONIAUX » soit adopté.

QUE l'assemblée publique de consultation se tienne le 14 avril 2026 à 19 h 20, dans la

**ADOPTION OF A DRAFT BY-LAW
R-2026-021-1 TO AMEND THE BY-LAW
R-2006-021 CONCERNING THE
SANITATION AND MAINTENANCE OF
DWELLING UNITS IN ORDER TO
MODIFY THE TITLE OF THE BY-LAW
AND ADD PROVISIONS PERTAINING TO
HERITAGE IMMOVABLES**

WHEREAS in accordance with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), the Council must adopt, by resolution, a draft by-law which shall be submitted to public consultation regarding its object and the consequences of its adoption:

It is
moved by Councillor Assimakopoulos seconded by Councillor Parent

THAT the draft of By-law R-2026-021-1 ENTITLED "BY-LAW TO AMEND BY-LAW R-2006-021 CONCERNING THE SANITATION AND MAINTENANCE OF DWELLING UNITS IN ORDER TO MODIFY THE TITLE OF THE BY-LAW AND ADD PROVISIONS PERTAINING TO HERITAGE IMMOVABLES" be adopted.

THAT the public consultation meeting be held on April 14, 2026, at 7:20 p.m., in the

Salle du conseil au 12001, boulevard
De Salaberry, Dollard-des-Ormeaux.

Council Room at 12001, De Salaberry
boulevard., Dollard-des-Ormeaux.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-400-2873

26 0349

**APPROBATION DES
RECOMMANDATIONS DU COMITÉ
CONSULTATIF D'URBANISME**

**APPROVAL OF THE
RECOMMENDATIONS OF THE
PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Jesion

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Jesion

QUE les recommandations du Comité
consultatif d'urbanisme, telles que
consignées au procès-verbal de sa réunion
tenue le 23 février 2026, soient
approuvées.

THAT the recommendations of the Planning
Advisory Committee, as recorded in the
minutes of its meeting held on February 23,
2026, be approved.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2025-400-2754

26 0350

**APPROBATION DES
RECOMMANDATIONS DU COMITÉ DE
CIRCULATION**

**APPROVAL OF THE
RECOMMENDATIONS OF THE TRAFFIC
COMMITTEE**

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

QUE les recommandations du Comité de
circulation, telles que consignées au
procès-verbal de sa réunion tenue le
12 février 2026, soient approuvées.

THAT the recommendations of the Traffic
Committee, as recorded in the minutes of
its meeting held on February 12, 2026, be
approved.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2025-400-2739

26 0351

**PROCLAMATION DE JOURNÉES
SPÉCIALES**

PROCLAMATION OF SPECIAL DAYS

ATTENDU QUE le Conseil désire exprimer
son soutien à certaines causes :

WHEREAS Council wishes to express its
support towards different causes:

Il est
proposé par le Conseiller Jesion
appuyé par la Conseillère Toledano

It is
moved by Councillor Jesion
seconded by Councillor Toledano

QUE le Conseil proclame, sur le territoire
de la Ville :

THAT Council proclaim, on the City
territory:

- Mars, le Mois du patrimoine irlandais ;
- Le 8 mars, la Journée internationale des femmes ;
- Avril, le Mois du patrimoine sikh ; et
- Avril, le Mois de la jonquille, le symbole de la Société canadienne du cancer, qui lutte contre tous les cancers.
- March, Irish Heritage Month;
- International Women's Day, on March 8;
- April, Sikh Heritage Month; and
- April, Month of the Daffodil, symbol of the Canadian Cancer Society, a leader in the fights against all forms of cancer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY
SD2026-100-2875

26 0352

DÉPÔT DES CERTIFICATS DES REGISTRES POUR LES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT R-2026-207, R-2026-208, R-2026-209 ET R-2026-210

TABLING OF THE CERTIFICATES OF THE REGISTERS FOR THE LOAN BY-LAWS R-2026-207, R-2026-208, R-2026-209 AND R-2026-210

La greffière dépose, conformément à l'article 557 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, les certificats du résultat du registre pour les registres tenus entre le 4 et le 10 février 2026 sur les règlements d'emprunt suivants, lesquels font rapport qu'aucune demande n'a été enregistrée à la fin de la période d'accessibilité auxdits registres:

The City Clerk tables, in accordance with Section 557 of *An Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities*, the Certificates of the result of the register for the registers held between February 4 and 10, 2026, on the following loan by-laws, which report that no request was registered at the end of the accessibility period to said registers.

- Règlement R-2026-207 décrétant des dépenses en immobilisations et un emprunt de 4 000 000 \$ pour la reconstruction de bordures et de trottoirs, et le resurfaçage de rues collectrices existantes, avec un terme de vingt (20) ans;
 - Règlement R-2026-208 décrétant des dépenses en immobilisations et un emprunt de 4 000 000 \$ pour la réhabilitation ou le remplacement de conduites d'égouts et d'eau potable sur plusieurs rues, avec un terme de vingt (20) ans;
 - Règlement R-2026-209 décrétant des dépenses en immobilisations et un emprunt de 1 800 000 \$ pour le resurfaçage des rues Algonquin, Hamlet, Harris et Woodridge dans le secteur 1, avec un terme de vingt (20) ans; et
 - Règlement R-2026-210 décrétant des dépenses en immobilisations et un emprunt de 2 200 000 \$ pour le resurfaçage des rues Iberville, Laurier, Louis-Riel et Du Malard dans le secteur 3, avec un terme de vingt (20) ans.
- Lesdits certificats déclarent que les règlements d'emprunt R-2026-207, R-2026-208, R-2026-209 et R-2026-210 sont

- By-law R-2026-207 authorizing capital expenditures and a loan of \$4,000,000 for the reconstruction of curbs and sidewalks, and the resurfacing of existing collector streets, for a twenty (20) year term;
 - By-law R-2026-208 authorizing capital expenditures and a loan of \$4,000,000 for the rehabilitation or the replacement of sewer and water mains on several streets, for a twenty (20) year term;
 - By-law R-2026-209 authorizing capital expenditures and a loan of \$1,800,000 for the resurfacing of Algonquin, Hamlet, Harris, and Woodridge streets in area 1, for a twenty (20) year term; and
 - By-law R-2026-210 authorizing capital expenditures and a loan of \$2,200,000 for the resurfacing of Iberville, Laurier, Louis-Riel, and Du Malard Streets in Area 3, for a twenty (20) year term.
- The said certificates declare that the loan by-laws R-2026-207, R-2026-208, R-2026-209 and R-2026-210 are approved by

approuvés par les personnes habiles à voter.	qualified voters.
--	-------------------

SD2026-200-2840

26 0353

DÉPÔT DE DOCUMENTS – LISTE DES REMBOURSEMENTS AUTORISÉS AUX CONSEILLERS POUR LES DÉPENSES DE RECHERCHE ET DE SOUTIEN	TABLING OF DOCUMENTS – LIST OF AUTHORIZED REIMBURSEMENTS FOR COUNCILLOR'S RESEARCH AND SUPPORT EXPENSES
---	--

La greffière dépose, conformément à l'article 31.5.5 de la <i>Loi sur le traitement des élus municipaux</i> (RLRQ, c. T-11.001), la liste des remboursements autorisés pendant l'exercice financier 2025, préparée le 24 février 2026 par le trésorier.	The City Clerk tables the 2025 list of authorized reimbursements for Councillor's research and support expenses, in accordance with Section 31.5.5 of the <i>Act respecting the remuneration of elected municipal officers</i> (CQLR, c. T-11.001), prepared by the Treasurer on February 24, 2026.
---	---

SD2026-300-2852

26 0354

DÉPÔT DE DOCUMENTS – RAPPORT DES ACTIVITÉS DU TRÉSORIER CONCERNANT LES DÉPENSES ÉLECTORALES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2025	TABLING OF DOCUMENTS – REPORT OF THE TREASURER'S OPERATIONS CONCERNING THE ELECTION EXPENSES FOR THE 2025 FISCAL YEAR
---	--

La greffière dépose, conformément à l'article 513 de la <i>Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités</i> , le rapport du trésorier sur ses activités prévues au chapitre XIII de ladite Loi (financement des partis politiques municipaux et des candidats indépendants et contrôle des dépenses électorales) pour l'exercice financier 2025.	The City Clerk tables the Treasurer's report of his operations under Chapter XIII of <i>An Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities</i> (Financing of municipal political parties and independent candidates and control of election expenses) for the 2025 fiscal year, in accordance with Section 513 of said Act.
---	--

SD2026-300-2853

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 20 h 48.	All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 8:48 p.m.
---	---

(S) ALEX BOTTAUSCI

MAIRE / MAYOR

(S) ANNIE RIENDEAU

GREFFIÈRE / CITY CLERK